

# LE CRI DE L'ORMEAU

## L'Echo de la Culture en Côtes d'Armor

An ourmel o huchal

The cry of the abalone

L'ormé s'ébraé

η φωνή του αυτίου της θαλάσσης

De Schrei vum Abalone

Wołanie ucha morskie

El grito del abulón

鮑魚的叫聲

n° 72  
Gratuit

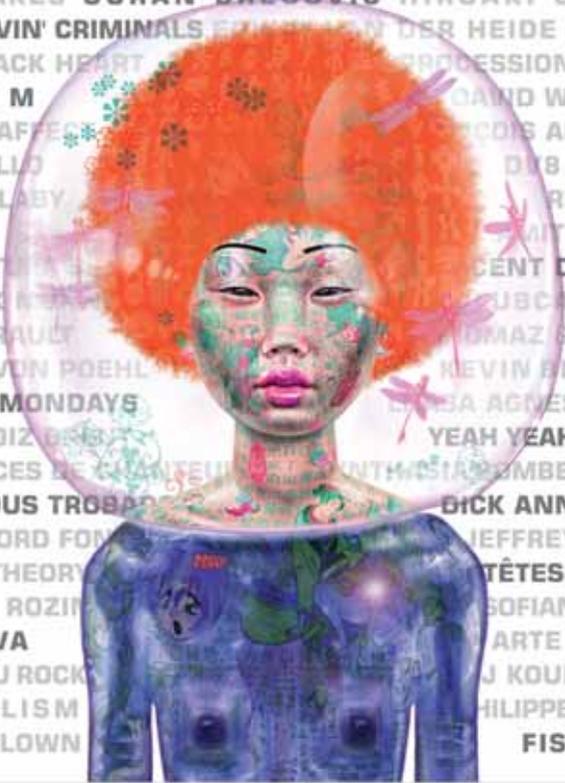
mai

2006

# art rock

2/3/4 JUN 2006 SAINT-BRIEUC/CÔTES D'ARMOR

THOMAS FERSEN KATERINE SEUN KUTI & EGYPT 80  
THE RAKES GORAN BREGOVIC HIROAKI UMEDA  
FUN LOVIN' CRIMINALS ETTIMMIEN DER HEIDE CIRKUS  
THE BLACK HEART THE PROFESSION WHY ?  
ADRIEN M AND WALTERS  
DEPTH AFFECTION MARCOIS AUDRAIN  
BUMCELLO DUB JACNO  
MY LULLABY REDLEGS  
DEUS MIT PITARU  
ART FUTURE CENT DELERM  
FRANCK KUBCABARET  
CHANFRAULT TOMAZ & KARST  
PETER VON POEHL KEVIN BINKERT  
HAPPY MONDAYS LISA AGNES JAQUI  
FRANCOIS BOIS YEAH YEAH YEAHS  
4 ESPECES DE CHATELAIN THEATRE STAMBES 2 BAL  
FABULOUS TROBADS DICK ANNEGARN  
JOHN LORD FORD JEFFREY SHAW  
BLAST THEORY TÊTES RAIDES  
DANIEL ROZIN SOFIANE SAÏDI  
DA SILVA ARTE VENUS  
L'ART DU ROCK J KOULECHOV  
RECYCLISM PHILIPPE MESTE  
DJ LE CLOWN FISHBONE



Festival de danse  
à St-Brieuc

Val Latina à Pléneuf  
Val-André

Complét' Mandingue  
à St-Brieuc

Théâtre en Rance  
à Dinan

Fête de l'Europe  
à La Roche-Jagu

Rendez-vous  
du court

Fête à Léon  
à St-Brieuc

Les Marionnet'ic  
à Binic

Fête de la Morue  
à Binic

Festival  
es P'tits Nomades  
à Plestin-les-Grèves

Printemps des Livres  
à Loudéac

Rencontre de  
clarinette populaire  
à Glomel

Magic Armor  
à Plouha

Le Printemps  
de Lady Mond à  
Belle-Isle-en-Terre

Info-rése : 02 96 68 18 40 | [www.artrock.org](http://www.artrock.org) | art rock en **ter** 10€ l'aller-retour\*

POINTS DE LOCATION HABITUELS - FNAC, CARREFOUR, GÉANT, DBRÉ 69 30 22 (0.34 €/MIN), [www.Nut.com](http://www.Nut.com)



[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

# NOUVEAUTÉ

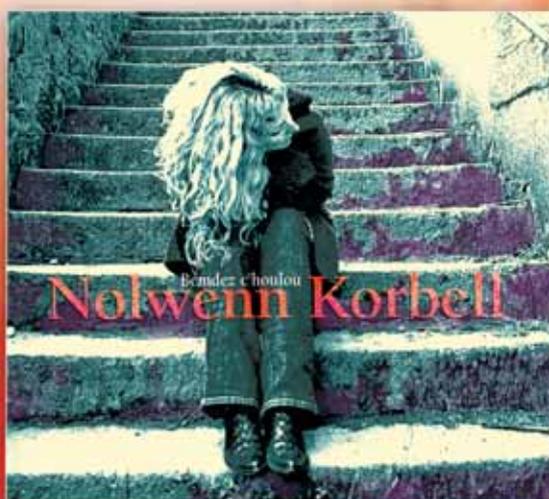
COOP



BREIZH

## NOLWENN KORBELL

Bemdez c'houlou



La nouvelle étoile de la chanson en Bretagne

Dès que l'on s'intéresse à la Bretagne, on croise un jour ou l'autre Nolwenn Korbell.

Cette artiste talentueuse et créatrice s'affirme et vient enrichir encore le patrimoine breton avec son nouvel album qui sortira sous le titre " Bemdez c'houlou ". Ce nouvel album laisse la place à des chansons ciselées et poétiques.

Dans une belle langue bretonne, Nolwenn traduit l'épaisseur d'un univers engagé, dans lequel se mêlent la Bretagne de son enfance et quantité d'influences musicales contemporaines.

Le résultat d'une envie de toujours, fruit de travail, de passion et de doutes. Dans ce nouvel album, Nolwenn dit en breton et en français ses plus beaux poèmes avec ses mélodies les plus envoûtantes.

**Prenez date !**  
Nolwenn Korbell  
et Gilles Servat  
à l'Olympia  
le 12 novembre 2006



LABEL  
PRODUCTIONS

COOP



BREIZH

## OH ! DITES-nous ce que vous en pensez

L'un dit :

Grâce à notre intervention, il y a de l'action culturelle dans tout le département. Si nous cherchions à redistribuer ces moyens financiers à des initiatives privées, je ne suis pas sûr qu'il y en ait tant que ça.

L'autre dit :

La Culture en Côtes d'Armor est trop institutionnelle. On n'octroie que peu de moyens à l'initiative privée. Il y a trop d'argent pour l'organisation par rapport au peu qu'il y a pour la création.

Moi je dis :

Au sein de l'institution, il y a des gens bourrés de talent, qui mènent de magnifiques actions culturelles qui rendent jaloux beaucoup de départements français. Ils ont le bonheur d'avoir les moyens nécessaires à propulser leur action. Ce sont les hydroglisseurs de l'action culturelle.

Et puis il y a beaucoup de créateurs qui ont de belles idées, et qui doivent ramer pour se diriger vers leur destination. Ce sont les Gérard d'Aboville de l'action culturelle.

Je connais beaucoup d'exemples, mais je pense en particulier ce mois-ci au Théâtre de Kérano, à l'Île de Bréhat, qui avait un projet événementiel, mais qui a dû l'abandonner faute d'aides suffisantes.

Il y a plein de maladresses dans tous les coins et de tous les bords. Ici au Cri, on les connaît tous, et on voit bien comment chacun est intéressant, passionné, maladroit, et on sent bien comment ça coince, mais on n'a ni le talent ni les moyens d'être des médiateurs, et ce n'est pas notre rôle. Nous aussi sommes passionnés et maladroits, des Gérard d'Aboville de la presse.

Vous trouverez sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com) (site modeste et génial) de quoi apporter vos opinions sur ce débat.

Oh ! dites-nous ce que vous pensez, SVP !

Organisateurs,  
saisissez directement  
vos manifestations sur

[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



Avis aux organisateurs de manifestations culturelles :

il nous faut vos informations avant le **15 mai** pour le numéro de juin, après c'est trop tard !

## S O M M A I R E

LA POSTE

Le Cri de l'Ormeau  
est disponible  
dans toutes les postes  
des Côtes d'Armor.



Le Conseil  
Général  
subventionne  
le Cri  
de l'Ormeau.

<b>Edito, sommaire</b> .....	<b>1</b>
<b>Chuchumuchu</b> .....	<b>2</b>
<b>Strilen, goutte à goutte</b> .....	<b>5</b>
<b>Pays de Saint-Brieuc</b> .....	<b>8</b>
<b>Pays du Trégor Goëlo</b> .....	<b>24</b>
<b>Pays de Guingamp</b> .....	<b>26</b>
<b>Pays du Centre Ouest Bretagne</b> .....	<b>28</b>
<b>Pays du Centre Bretagne</b> .....	<b>29</b>
<b>Pays de Dinan</b> .....	<b>30</b>
<b>La grille - calendrier</b> .....	<b>34</b>

Cultures  
du Cœur



Cultures du Cœur propose  
des places de spectacle  
gratuites pour les gens qui  
n'ont pas les moyens de se  
les payer.

Retrouvez cette imagerie  
à chaque spectacle  
qui offre des places.  
18, rue Abbé Vallée  
à St-Brieuc.

Tél. 02 96 52 12 25.

[www.infospectacles.com](http://www.infospectacles.com).

Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 20 000 exemplaires. Il est disponible vers le 25 de chaque mois dans plusieurs centaines d'endroits des Côtes d'Armor (lieux de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées...). Si vous préférez, vous pouvez le recevoir chez vous en vous abonnant. Un an (10 numéros) pour 20 €.

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec.  
23, rue des Promenades. 22000 Saint-Brieuc. Tél./Fax : 02 96 33 10 12  
E-mail : [contact@cridelormeau.com](mailto:contact@cridelormeau.com) - [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)  
Web réalisé par Société Acanthique 02 96 77 28 03

Responsable de la publication : Patrice Verdure

Rédactrice : Delphine Cilia-Mahé

ISSN : 1292-8453

Réalisation : Chatel Compo, Plouagat. Impression : Roto Armor, Plouagat



## Télé Ormeau

En décembre 2005, nous lançons une action vidéo sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com), pompeusement dénommée Télé Ormeau, n'ayons pas peur des mots ! Cette web télé consistait alors en un hebdo mis à jour chaque lundi, où était présentée la semaine culturelle en Côtes d'Armor, mais aussi en quelques autres reportages réalisés à telle ou telle occasion.

Après 19 épisodes truffés d'humour et de maladroites, nous nous sommes vus contraints de mettre de côté cet Hebdo de l'Ormeau. Cette activité, prise sur nos soirées, nos nuits, nos week-ends, a failli nous engloutir.

Mais ATTENTION : nous n'avons pas dit que Télé Ormeau était liquidé ! Cette prestigieuse chaîne, fleuron du PAF culturel, va continuer à réaliser des reportages à l'occasion, au coup par coup. Ces jours-ci, vous avez par exemple une interview de Dan Ar Braz, le vidéomaton de l'Ormeau (off des Petits Riens), le Bistrot de l'Histoire sur l'immigration, la Semaine de la Danse à Guingamp...

Et aussi : si vous voulez qu'on vous réalise un reportage, on peut le faire ! Dites-nous ce qui vous ferez plaisir, on vous établira un devis.

Mais j'y pense tout soudain : avez-vous remarqué que [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com) a été entièrement relooké ? Et vous ne nous avez pas encore dit ce que vous en pensez.



## La Culture à Saint-Brieuc au travers de l'image de la ville

Le rapport 2004/2005 du Comité Economique et Social de Saint-Brieuc Après avoir planché sur "l'espace urbain briochin" et avant d'attaquer "l'intercommunalité", le C.E.S. briochin s'est intéressé à la Culture. Il a présenté son rapport au Conseil Municipal du 10 avril. L'attention du C.E.S. a été attirée par un tissu associatif particulièrement riche, les équipements culturels et socioculturels, le patrimoine industriel, artisanal, culinaire. Il note que St-Brieuc est considérée comme une ville trop calme, notamment pour les jeunes. Il relève l'intérêt du rôle informatif du Cri de l'Ormeau (si ça pouvait décider la Mairie à l'aider !).

En découlent quelques propositions, qui inspireront peut-être nos édiles : création d'un lieu d'expression culturelle de moyenne dimension (400 places), une médiathèque, une structure référente pour centraliser les informations, un "pass culture", le prêt d'œuvres d'art, impulser un développement là où il y a des manques, gratuité du prêt de livre à la bibliothèque, ne pas oublier le patrimoine avant qu'il ne disparaisse. L'intégralité du rapport sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com).

## Le bout du tunnel pour les musiques actuelles à St-Brieuc ?

Deux jours après que le Comité Economique et Social ait rendu son rapport sur la Culture à Saint-Brieuc, le Maire annonce une nouvelle qui tombe en plein dans le sujet. Cachottier, va !

Pour éviter que la jeunesse briochine ne sombre dans le désespoir, avec les conséquences néfastes que cela entraîne sur l'équilibre de toute la population, nos édiles ont décidé de monter un projet à plus brève échéance en réhabilitant la salle de concert de la Citrouille, fermée en 2000 pour cause de non-conformité aux normes. Plus qu'un simple replâtrage, elle sera une vraie salle de spectacle de 300 à 350 places, pouvant aussi accueillir du théâtre. Si tout se passe bien, les travaux démarreront en septembre 2007 pour permettre une ouverture début 2008. Budget 400 000 €.

Le projet plus conséquent d'un pôle ressources pour les musiques actuelles a aussi été étudié, mais c'est un projet lourd, concernant la Ville, la CABRI, le Pays de St-Brieuc, le Département, la Région, et il ne pourra pas voir le jour avant 7 ou 8 ans !

Que cette bonne nouvelle ne vous empêche pas d'aller signer la pétition revendicative sur [www.lacitrouille.org](http://www.lacitrouille.org).

## Les marionnettes costarmoricaines dans la cour des grands

Le théâtre des TaRaBaTes de Binic est sélectionné au prochain Festival Mondial de Marionnettes qui se tient à Charleville-Mézières du 14 au 15 septembre : 30 fois sur 10 jours avec le spectacle La Brouille + 10 représentations du spectacle Polichinellement Vôtre chaque soir. Egalement sélectionné à Charleville : Alain Le Boulaire (théâtre d'ombre de L'Ile de Bréhat).

Et puisque vous avez l'air d'aimer la marionnette, rendez-vous en Sud-Goëlo et en page 19.

## Mets t'urbo pour Melbourne !

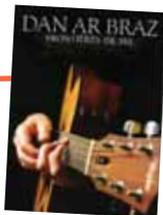
La Red Bull Music Academy, session de formation ouverte aux DJs et producteurs de musique ayant lieu depuis 9 ans dans un pays différent (cette année à Melbourne, Australie), rassemble DJs et producteurs de divers milieux musicaux et culturels dans le but d'échanger leurs idées et connaissances de la musique ainsi que des rouages de l'industrie. Des artistes de plusieurs pays seront sélectionnés sur plusieurs critères : musique (mix / production), questionnaires. Ils pourront ainsi se confronter à des artistes mondialement réputés. Red Bull propose ensuite aux personnes sélectionnées de partir tous frais payés (voyage + hôtel) afin de rencontrer des personnages clés de la production musicale durant des sessions de formation se déroulant à partir de septembre (Tiga, Amp Fiddler, QuestLove, Gilberto Gil, Gotan Project, Jeff Mills, Patrice ont déjà été intervenants...).

La 1<sup>re</sup> session se déroulera entre le 24 septembre et le 6 octobre, la seconde entre les 15 et 27 octobre. Pour tenter sa chance, il suffit aux candidats de remplir un formulaire et d'envoyer un cd présentant leur travail. Inscriptions jusqu'au 3 juin sur [www.redbullmusicacademy.com](http://www.redbullmusicacademy.com) (où vous trouverez également une web-radio).



## Dan Ar Braz :

### Frontières de Sel, un CD-DVD et une visite au Cri de l'Ormeau



Il y a des gens qui ne savent même pas que Dan Ar Braz a une vie après L'Héritage des Celtes ! Bien sûr ce spectacle lui a apporté une notoriété exceptionnelle, mais les fruits qu'il en a récoltés lui ont surtout donné les moyens de mener une vie de créativité artistique comme il l'entendait. Dan fait maintenant ce qu'il veut, et que peut-on rêver de mieux ? Cette double galette qui vient de sortir est un florilège impressionnant du talent de



Dan Ar Braz : en DVD, concert au festival de Cornouailles, L'Héritage des Celtes, un clip, une interview, en CD, des inédits, des extraits de La mémoire des volets blancs, de A toi et ceux. D.A.B. est venu nous rendre visite au Cri de l'Ormeau. L'entretien qu'il nous a accordé est visible sur Télé Ormeau.

## Guillemer :

### De Beauport à Beauport

Hervé Guillemer, bien connu de notre paysage costarmoricain, est aussi connu de nos cousins d'Amérique. Il y a passé quelques mois d'hiver, au chaud, chez la belle Hélène, sa mie conteuse et chanteuse

avec qui il a enregistré son 5ème CD à Beauport au Québec. Les textes sont d'Hervé sauf La Petite Hélène (Thérèse Dufour). Une belle aventure d'amitié qui nous fait voyager sur les mers entre le Saint-Laurent et les Côtes bretonnes de Beauport à Beauport.

On peut trouver le CD à l'école de musique de Paimpol ou tél. 02 96 76 79 19

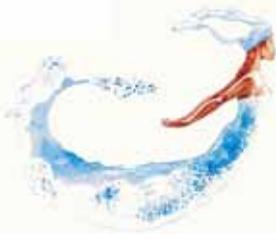
### Bagad : Une légende bretonne

Premier DVD dédié aux bagadoù, qui est le pluriel de bagad signifiant Groupe en breton. C'est une formation musicale typique de Bretagne composée de 3 pupitres : les cornemuses, les bombardes et les percussions. Le bagad est dirigé par un penn-soner (un sonneur chef). Grâce à ce DVD vous saurez tout sur la vie d'un bagad breton, les championnats, l'histoire et la fabrication de la bombarde et du binioù... près de 3h de films et de documentaires exclusifs. En complément un CD qui comprend les plus beaux thèmes joués par les bagadoù. Pathé Distribution. Tél. 06 85 11 10 85



## Une sirène

africaine  
et musicienne  
parraïne  
le chant de ma reine  
euh... le chant  
de marin



Le Festival du Chant de Marin à Paimpol avait lancé un concours de visuel, en vue de la réalisation de l'affiche pour sa prochaine édition (3,4 et 5 août 2007). Une centaine de propositions ont été adressées. Le jury a délibéré et désigné le vainqueur. Il s'agit de Nicolas Guéguen, un illustrateur de 34 ans qui habite Trébédan, près de Dinan. Autodidacte. Il entend faire de l'illustration sa profession et vient d'ailleurs de créer sa "petite société", L'Atelier de Poche. Il a reçu le prix de 1 500 € dont était doté le concours. C'est donc une superbe sirène qui ornera la prochaine affiche du Festival, dont le thème est... l'Afrique (ça tombe bien !).

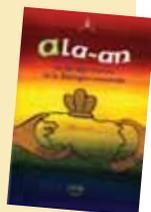


## Livres

### Ala-an ou les sept sentiers de la Bretagne couronnée

L'auteur vit à Guingamp et se sent écologiste au sens humaniste du terme. Cet ouvrage que Lilia Lavie nous offre est son premier. Un joli parcours initiatique rempli d'épreuves morales ou physiques réalisées par un jeune homme-arbre aLa-an. Ce mythe qui nous fait penser aux Chevaliers de la table ronde, à la Dame du lac et autres personnages est un message d'humanité basée sur les valeurs du Bien, du Beau, du Vrai. Chacun, petits et grands pourra s'identifier à ce personnage et évoluer dans son histoire personnelle ; œuvrer vers ces valeurs et semer autour de soi les bons gestes, les bons mots. Ce livre est agréablement illustré de dessins et des couleurs de l'arc en ciel.

Editions Alphée. Disponible en librairie.



### La Falaise de Paimpol

Théodore Botrel avait probablement bu trop de chouchem le jour où il a cru voir une falaise à Paimpol ! Et maintenant le monde entier accoure pour voir cette fameuse falaise qui n'existe pas. C'est malin ! La Falaise de Paimpol c'est aussi une peinture, personnage central d'un roman de Christian Querré, et tout aussi inventé que la plupart des personnages de roman. Un tableau au don d'ubiquité, qui disparaît de la Mairie pour réapparaître à divers endroits, mais aussi au don de mort, puisqu'on trouve du meurtre dans son sillage. On ne connaît bien sûr le coupable qu'à la fin, du côté de l'Abbaye de Beauport. C'est raconté à la 1ère personne, par un des personnages principaux de l'intrigue, dans un style plein de l'humour qu'on trouve dans les bons polars.

Quand je dis que les personnages de roman sont inventés, vous savez bien que c'est souvent faux, et celui-ci sait habilement mêler la fiction à la réalité, avec par exemple la présence d'un certain Guy Prigent, brillant sociologue et historien, bien réel, j'en suis témoin ! (Editions du 28 août, Gisserot)





# L'Espace culturel

et les artistes d'Art Rock

## GORAN BREGOVIC /

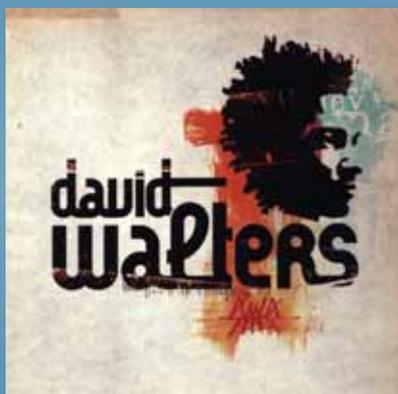
### *l'Orchestre des Mariages et des Enterrements*

GORAN BREGOVIC nous est apparu comme un formidable compositeur des musiques des films de son compère de l'époque Emir Kusturica. Depuis il évolue avec son propre orchestre et écrit pour celui-ci. Ses performances scéniques sont toujours empruntes de folie, de mélancolie et d'une énergie rare.

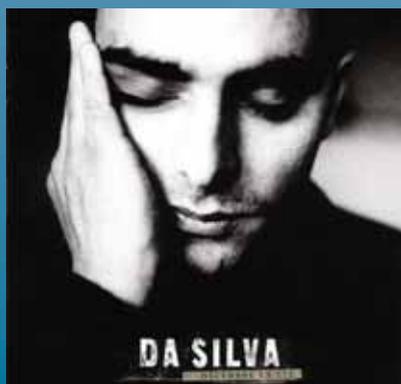


## DAVID WALTERS / *Awa*

*AWA*, le premier album de DAVID WALTERS, artiste d'origine caribéenne, est un habile mélange de musiques traditionnelles (afro-caribéennes) et de beats électros, le tout agrémenté de textes en créole ou en français. Ce véritable touche-à-tout est également à découvrir en DAscène où il jongle entre les instruments (guitare, percussions) et les machines. Une vraie bonne surprise.



## DA SILVA / *Décembre en été*



A l'occasion des 10 ans du label Tôt ou Tard, le festival Art Rock vous propose de (re)découvrir les artistes du label, dont Da Silva.

Véritable révélation de la scène française 2005 avec son album *Décembre en été*, cet auteur-compositeur de talent aborde, avec des textes d'une grande finesse et de douces mélodies, son quotidien.

Sur scène, Manu Da Silva revient à ses racines et propose, en général, une interprétation rock de son album.

ZAC du Plateau - Centre commercial Leclerc de Plérin  
Tél. 02 96 79 86 06 - Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h



## Paimpol : Une galerie familiale

Dans le Paimpol des ruelles pavées, chemins d'imaginaire pour des partances anciennes en terres d'Islande, à deux pas du port, orienté sud dans la belle vieille ville, laissez-vous guider vers la galerie Ollivier-Henry. Yvon Ollivier-Henry, sculpteur en schiste ardoisier, Anne-Marie Ollivier-Henry, peintre plasticienne modeluse de reliefs de papier, Erwan Ollivier-Henry, leur fils sculpteur lui aussi, ont tous 3 leurs ateliers d'artistes à Plouha. Ils exposent leurs œuvres respectives dans leur galerie paimpolaise. La belle utopie dure depuis plus de 2 ans. Auparavant ils louaient toujours à Paimpol un espace d'exposition. Leur risque d'art c'est désormais de présenter leurs propres œuvres. Et c'est plutôt réussi. Dans leur bel espace aménagé ils se relaieront quotidiennement tout l'été et ouvrent dès mai.



A observer leurs chemins d'art respectifs, l'on remarque, comme en signature, des héritages, des passages apports de l'un et l'autre, l'une à l'autre à peine codés, à décrypter. Anne-Marie apparaît sereine, joyeuse, calme, rassurante, exigeante. Ses reliefs colorés de papier parcheminés dans les couleurs terre ocre métissés d'écriture attirent immédiatement le regard pour le fixer longuement

comme un passage initiatique d'un monde aux sensibilités latines à décrypter lentement, agréablement. Envie de toucher. Ce n'est que dans un 2<sup>e</sup> temps que l'on découvre les sculptures ardoisières ou en bois du père et du fils. Yvon sculpte la pierre ardoisière dans un curieux équilibre de tensions intérieures perceptibles et dramatise ses moments de création. Il

cherchait le lisse et laisse place au rugueux. Il pratique la taille directe et laisse traces des marques de l'outil pour mettre en valeur la beauté du matériau si fragile à apprivoiser.

Erwann s'intéresse pour le moment au bois ; les parties extérieures de ses œuvres sont poncées, ses parties intérieures brutes. Il a pour lui la force de sa jeunesse forcément et l'on découvre chez lui une étonnante maîtrise, héritage du parcours artistique de ses parents. Il faut de la conviction, de la force, de la poigne.

Pour mener à bien la belle aventure de l'ouverture de leur galerie unique en Bretagne qui réunit une étonnante trinité, le père, la mère, le fils, tous 3 artistes de grand talent.

Outre leurs recherches, les 3 artistes Olivier-Henry ont pour particularité d'être ouverts aux autres artistes en participant au Collectif des Plasticiens de Bretagne ou à Sculpteurs en Bretagne.

**Strilen**

*Galerie Ollivier-Henry. 3, rue de la Vieille-Poissonnerie, 22500 Paimpol. Tél. 02 96 55 10 96 ou 06 72 82 81 99. Ouverte en mai les vendredis samedis et dimanches après-midi et de mi-juin à mi-septembre tous les jours.*



### Crêperie des Promenades

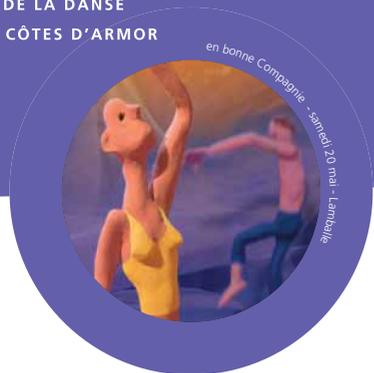
**Salon de thé, café, pâtisserie**  
Vente de thés et produits locaux

PRODUITS DU COMMERCE  
ÉQUITABLE ET BIOLOGIQUE

Plats végétariens - Vente à emporter  
Expos photos peintures

18, rue des Promenades. Saint-Brieuc  
Tél : 02 96 33 23 65

Ouvert mardi mercredi 9h30-15h30  
jeudi vendredi samedi 9h30-15h30 & 18h30-22h



# addm 22

N°38 | MAI 2006

## Edito

Avec le coup d'envoi de la saison des festivals et le retour des rencontres chorégraphiques départementales, vous pourrez à nouveau en mai, écouter et voir ce qui vous plaît. Alors, après le mois d'avril, découvrez-vous et plongez dans cette offre foisonnante.

## en bonne Compagnie

### 4<sup>e</sup> édition de la rencontre des compagnies amateurs départementales de danse.

*en bonne Compagnie*, organisé par l'*addm22* en partenariat avec le Quai des Rêves, réunit 4 compagnies amateurs et une école de danse costarmoricaines, samedi 20 mai à Lamballe. Au programme : de la danse hip hop avec la compagnie double1pact, de la danse contemporaine avec Le Labo et les compagnies Contre Courant et Instants Donnés. L'école de danse d'Annette Pageix-Allanou présentera, quant à elle, un programme de danse modern'jazz et contemporaine. Autant de spectacles pour apprécier des styles variés et découvrir de jeunes interprètes dans des conditions professionnelles.

Renseignements : 02 96 50 94 80 - Entrée : 3 euros



## Préparation aux diplômes d'Etat de professeur de musique et danse

### Les inscriptions au CEFEDM Bretagne-Pays de Loire sont ouvertes.

Les candidats aux Diplômes d'Etat de professeur de musique et danse peuvent retirer un dossier d'inscription auprès du CEFEDM Bretagne-Pays de Loire. La formation musicale est ouverte aux titulaires du baccalauréat ou d'une équivalence, ainsi que d'un diplôme d'études musicales ou d'une médaille d'or délivrés par un conservatoire national de région ou une école de musique. La formation danse est ouverte aux titulaires de L'EAT ou d'une équivalence. La clôture des inscriptions est fixée au 30 juin 2006.

Renseignements : 02 40 89 90 50

## Rencontres Dansécole

### Les classes à projet artistique montent sur scène.

Pour cette nouvelle édition, les rencontres Dansécole vont réunir 17 classes du département à Lamballe, Guingamp et Dinan. Les élèves présenteront des projets chorégraphiques réalisés avec leurs enseignants en partenariat avec des compagnies professionnelles. Les rencontres Dansécole sont organisées en partenariat avec les salles de spectacles, l'Inspection Académique et l'*addm22*. 3 rendez-vous à suivre jeudi 18 mai au Quai des Rêves à Lamballe, mardi 23 mai au Théâtre du Champ au Roy à Guingamp et jeudi 8 juin au Théâtre des Jacobins à Dinan.

## Festival de danses bretonnes kendalc'h 22

### Pour le plaisir de la danse.

Le relais costarmoricain de la confédération Kendalc'h organise son festival annuel le 21 mai à l'Espace Equinoxe à Saint Briec. Comme chaque année, les groupes costumés participant à ce rassemblement feront vivre à la fédération un moment très intense. Au programme de cette nouvelle édition : le cercle de Tressignaux, le cercle de la Méaugon en 4<sup>e</sup> catégorie, les cercles de Guingamp, Quévert, St-Caradec et St-Nicolas-du-Pelem en 2<sup>e</sup> catégorie et le cercle de Mûr-de-Bretagne en 1<sup>ère</sup> catégorie.

Renseignements : 02 96 62 15 97

## Stages

### • Technique de la voix - SAINT-BRIEUC

Le 13 Mai 2006 - Animé par Emmanuelle Pommier.  
MJC du Point du Jour > 02 96 01 51 40

### • Harpe en musique irlandaise - SAINT BRIEUC

Le 21 Mai 2006 - Animé par Marie Wambergue  
SKV > 02 96 29 67 70

### • Clarinette populaire - GLOMEL

Du 26 au 27 Mai 2006  
Paotred an Dreuijenn gao. > 02 96 29 69 26

## Offres et demandes d'emploi

- Un directeur (H/F) par voie statutaire  
SVET des Coëvrons (53) > 02 43 66 32 07
- 3 Professeurs d'enseignement artistique

La ville de Quimper > 02 98 95 46 54

- Professeur d'enseignement artistique

Expérience de l'enseignement du violon, de l'éveil et la formation musicale.

- Professeur de clarinette et de formation musicale

Titulaire du diplôme de fin d'étude de formation musicale et d'une maîtrise de musicologie.

- Assistante territoriale en enseignement artistique

Admise en 2005 au Concours Externe d'assistant territorial spécialisé d'enseignement artistique.

- Professeur de flûte traversière

Expérience en enseignement de la flûte.

- Professeur de violoncelle

Titulaire du DEM de violoncelle, longue expérience de l'enseignement.

- Administration culturelle

Titulaire du concours d'attaché territorial (liste d'aptitude 2005)

recherche un poste dans le secteur de l'administration culturelle.

## Sensibilisations autour des spectacles de danse

### 4 rencontres autour des spectacles de mai.

Carolyn Carlson animera un atelier de sensibilisation à la danse contemporaine tout public mercredi 17 mai au Carré Magique à Lannion. Malavika Sarukkai et ses musiciens initieront les danseurs amateurs non débutants à la danse indienne le 15 mai à la MJC du Plateau à Saint-Brieuc. Medhi Houachek de la Cie Si nous sommes, animera des ateliers de danse hip hop dimanche 21 mai à la salle Mosaïque de Collinée. Enfin, la Cie NGC 25 de Hervé Maigret encadrera un atelier danse et un atelier théâtre mardi 23 mai à Loudéac. Retrouvez toutes les actions de sensibilisation du trimestre dans le dernier numéro d'à propos de danse.

+ d'infos sur [www.addm22.com](http://www.addm22.com)

## Coup d'envoi de la saison des festivals

### La saison des festivals démarre avec trois rendez-vous incontournables.

- **Val Latina** du 5 au 7 mai à Pléneuf-Val André. Cette année sera chaude, avec notamment, des artistes en provenance de Barcelone et Madrid.

<http://www.val-latina.fr/fm>

- **Complet' Mandingue** du 5 au 13 mai à Saint-Brieuc avec comme temps fort Trilok Gurtu, le maître indien des tablas accompagné par les maliens du label Frikiyiwa.

<http://www.completmandingue.com>

- **La 18ème rencontre internationale de la clarinette populaire** le 25 à Poullaouen et les 26, 27 et 28 mai à Glomel.

<http://www.clarinette-populaire.org>

- Introduction au Chant Karnatique - QUESSOY

Du 24 au 25 Avril 2006 - Avec Gillian O'Donovan

> 06 03 52 27 32

- Danse indienne - SAINT BRIEUC

Le 15 Mai 2006 - Stage animé par Malavika Sarukkai

MJC du Plateau > 02 96 61 94 68

- Danse africaine - ROSTRENEC

Le 13 Mai 2006 - Animé par Morgane Rey

Ass. GAEL > 02 96 29 26 66

- Danse country - PLAINTEL

Le 13 Mai 2006 - Animé par Olivier Mottals et Noëlle Baudin

Extravadanse > 02 96 32 06 73

## Guide des aides et subventions pour la musique

### Des conseils pour trouver des financements.

Destiné aux musiciens à la recherche de financements, le guide présente, outre les programmes d'aides, une méthodologie sur la recherche de financement de projets artistiques ainsi que toute une série d'informations pratiques. Il recense plus de 90 programmes et dispositifs ainsi que plus de 25 organismes. Véritable mine de renseignements, il répond à de nombreuses questions : Comment préparer une recherche de financement ? Quel type d'aide solliciter ? Où obtenir les formulaires de demande de subvention ? Servi par une présentation claire, il propose une fiche par organisme ainsi qu'une fiche détaillée de chaque programme.

Catherine DORVAL, *Guide des aides et subventions pour la musique*, Guidearts, Paris, 2006

## A savoir

- **Nicolas Guéguen**, illustrateur à Trébedan, a remporté le concours de visuel lancé par le Festival du Chant de Marin de Paimpol. • **Le Cac sud 22** a fêté ses 20 ans à Loudéac. Cette structure, créée en 1986 a pour mission de soutenir la pratique amateur, l'initiative des jeunes et la vie associative. • Le groupe **L'Effet No Men's** vient de naître à Plélo. Son répertoire : la variété d'aujourd'hui. • **Les Gens Normals** a remporté le tremplin des jeunes charries à Ploufragan. • **Nadja Trio** présente « Ibsiscus », son nouveau CD, à l'occasion d'un concert donné jeudi 11 mai au Pixie à Lannion.

## A écouter

- La fabuleuse histoire de super poulet par **Butée de Trottoir** en autoproduction.

## A lire

- La 4<sup>e</sup> édition du livret **Al Levrig** vient de sortir. Elle recense toutes les associations trégoises de culture bretonne.

## addm 22

> Pour recevoir addm info  
inscrivez vous sur  
[www.addm22.com](http://www.addm22.com)  
contact@addm22.com





## SAINT-BRIEUC

[www.mairie-saint-brieuc.fr](http://www.mairie-saint-brieuc.fr) - Office de Tourisme de la Baie 02 95 00 22 22.  
[www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)



Des places à gagner sur [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

Place de la Résistance. 02 96 68 18 40 - [www.lapasserelle.info](http://www.lapasserelle.info)

### ● Ateliers de danse indienne

A l'occasion de la venue de la danseuse indienne, Malavika Sarukkai (voir page 9 MJC du Plateau). **Les 13, 14 et 15 mai**

### ● Malavika Sarukkai

Une expression riche et intense, combinaison idéale de dynamisme et de grâce, d'austérité et de passion, d'énergie et de sérénité font de Malavika Sarukkai une des meilleures interprètes actuelles de Bharata Natyam (danse classique pratiquée en Inde du Sud).

Mar. 16 à 20h30. TP 18 €, abo 13 €, TR 8,50 €

### ● Le Petit Chaperon Rouge

Cie Louis Brouillard. Influencé par l'histoire de sa mère qui, toute petite, parcourait seule 9 km dans la campagne pour aller à l'école, Joël Pommerat a choisi l'histoire du *Petit Chaperon Rouge*. La peur, qui est sûrement la première émotion que l'on ressent, est présente tout au long du spectacle.

Ven. 19 à 19h30. TP 11 €, abo 8,50 € / TR 6,50 €, < 14 ans : 4 €. A partir de 6 ans

Écoute-théâtre le 17 à la Bibliothèque (voir page 12)

### ● Concert-sandwich

Edith et Pierre Delacroix, flûtes traversières, Hervé Pouliquen, piano et basse. Programme : Haydn, Mozart, Berlioz, Honegger, Petracchi, Doppler.

Mar. 23 à 12h30, gratuit

### ● Grand-Mère Quéquette

Voir ci-dessous Usinages de Robien.

L'impertinence du titre est en parfaite cohérence avec la personnalité et les goûts de son auteur. Christian Prigent aime aller voir où ça gratte, débuts nos monstres intimes et traduire tout ça dans une langue qui n'aurait pas oublié qu'elle passe d'abord par "not tube", un fleuve en danger constant de débordement. Sept metteurs en scène ont choisi de l'adapter, ouvrant le champ des possibilités au théâtre d'objets, cabaret, opéra-bouffe, marionnettes...

Mar. 23 à 20h30. TP 18 €, abo 13 €, TR 8,50 €

### ● Les Usinages Robien

Neuf mois de présence artistique dans un quartier de Saint-Brieuc, autour du roman de Christian Prigent *Grand-mère Quéquette* et de l'œuvre d'Alfred Jarry. Carrefour d'actions artistiques, culturelles et éducatives dans le quartier Robien, avec le Théâtre de Folle Pensée et l'ODDC.

Tél. 02 96 33 62 41. *Tous les spectacles sont gratuits.*

Voir ci-dessus *Grand-Mère Quéquette*.

Mar. 16 et jeu. 18

### Fête nomade (usinage théâtral, photographique, plastique)

Spectacle déambulatoire. Une promenade insolite, des petites formes théâtrales, des chansons et des œuvres du peintre Tati Mouzo et du photographe Jim Sumkay créées ces derniers mois dans le quartier Robien.

A 20h, salle de Robien (lieu de rendez-vous)

Mer. 17

**A voix haute.** Des enfants d'écoles primaires et des collégiens et lycéens du département se donnent rendez-vous. Ils présenteront leurs travaux d'ateliers d'expression vocale, élaborés entre septembre et mai autour, notamment, de textes de Christian Prigent.

De 10h15 à 18h30. Salle de Robien

**Cabaret Quéquette.** Chansons composées à partir de textes de Christian Prigent.

A 18h30. Salle de Robien

### ● Festival Complet' Mandingue



9<sup>e</sup> édition. Djabotu Binghi signifie "la famille du rythme" en wolof. C'est le nom de l'association organisatrice qui travaille aussi sur un projet humanitaire : le développement d'un village au Sénégal (Keur-Sidy).  
Tél. 02 96 60 49 79 - [www.completmandingue.com](http://www.completmandingue.com)

### Mali Blues : Kora Mandingue

En ouverture du festival, voir page 17 Plémy.

Ven. 5 à 19h45, gratuit. Brasserie de Launay à Plémy

### Fatotié.

Voir page 17 Plaintel.

Sam. 6 à 21h30, gratuit. Bistro Cool à Plaintel

### Ouama.

Voir page 15 Trébry.

Dim. 7 à 21h. L'Appel d'Airs, Trébry. Tél. 02 96 67 27 70

**Salia Kouyaté.** Conte musical : *Le moustique chanteur*, dès 5 ans. Issu d'une grande famille de griots du Mandingue, les Kouyaté, Salia vient partager avec nous une culture, des racines, une vision de la vie à la fois très proche de sa tradition et universelle.

Mer. 10 à 15h30. Terrasse, place Haute du Chai, St-Brieuc

### Abou Bass.

Afro beat + invités.

Ven. 12 à 21h. Bar Ar Gwezboell, St-Brieuc

### Spectacles de rue.

15h30 : Selike. 16h30 : Taama

Sam. 13, gratuit. Rues piétonnes en centre-ville, St-Brieuc

### Concert mandingue

**Trilok Gurtu & Frikuyiwa Family.** Inde-Mali.

Incontournable maître de la percussion indienne, Trilok Gurtu est aussi un chanteur talentueux, un compositeur et un vrai showman.



Fredéric Galliano

**Yamo Yamo.** Côte d'Ivoire. Des créations issues du patrimoine culturel traditionnel dans la lignée des anciens grands ballets nationaux d'Afrique de l'Ouest.

**Fanga.** France. Fanga se nourrit du feu de l'afro-beat. Fanga distille un son brut, novateur, où dub, électro jazz, funk, high life et hip hop fusionnent avec le phrasé spoken word du rappeur burkinabé.

**Konatekounda & Hamana Tolon.** Guinée. Groupe formé par Diarra, Nankouma et Ibro, les 3 fils du célèbre djembéfola Famoudou Konaté.

Sam. 13 à partir de 19h30. Salle de Robien

Tarifs : 16 € (sur place), 13 € (en loc.), 10 € (en loc. adhérents Fnac, adhérents Virgin, carte Pass Carrefour, carte E.Leclerc)

### ● La Citrouille

Tél. 02 96 01 51 40 - [www.lacitrouille.org](http://www.lacitrouille.org).

Réouverture prévue de la salle début 2007 (voir page 2).

### Le Club à Gégé

Ar Sonic (rock-pop). **Krabben in Lake** (rock-pop)

Jeu. 18 de 19h à 22h, gratuit

### ● Piccadilly Pub

26, rue de la gare. Tél. 02 96 33 37 09. [www.pub-piccadilly.new.fr](http://www.pub-piccadilly.new.fr)

**Dimitri.** Dimitri est un artiste liégeois, déjanté et totalement dérangeant. Il fustige la société de consommation avec ironie, s'auto-portraitise de façon grinçante, bref, Dimitri a la dent dure, mais avec quel talent !

Jeu. 18 à 20h30. Entrée : 3 €

### ● Théâtre de Poche Quai Ouest

6, rue de la Tullaye - Tél. 02 96 61 37 29

### La Nuit de Valognes ou Le procès de Don Juan

D'Eric-Emmanuel Schmitt. Cette superbe pièce s'inscrit dans le cadre d'un projet européen initié par la compagnie, permettant de faire découvrir 2 auteurs européens par an sur 4 ans.

Ven. 12 et ven. 26 à 20h30. TP 12 € / TR 8 €

### ● Rendez-vous du court

Voir page 26 Belle-Isle-en-Terre.

Ven. 26 à 14h, 18h, 20h15. Cinéma Club 6. Tél. 0892 68 01 22



## ● La Fête à Léon

Une fête populaire sur le quartier de la Croix-Lambert, lieu de convivialité, de rencontres, d'art et de Culture. Tél. 02 96 78 32 91.

**Jeu**di 18

**L'inconsolé** (manipulation d'objets et marionnette, Valise Cie)  
20h. Local Graal, 2 €

**God save the rabbit** (clown, Valise Cie)  
20h. Ville Oger, 2 €

**L'inconsolé** et **God save the rabbit**  
22h. En appartements, 2 €

**Microcircus** (manipulation d'objets en caravane)  
A 18h30, 19h, 19h30, 20h. Gratuit

**Vend**redi 19

**Cargo** (musique)  
21h. Bar Le Verdelet

**L'inconsolé** et **God save the rabbit**  
19h, 20h30 et 22h. Tarifs : 3 € chaque spectacle

**Micro Circus**  
19h15, 19h45, 20h15, 20h45 et 21h15. Gratuit

**S**amedi 20

**15h : Jean-Luc Roudaut** (Maison de quartier Ville Oger).

**18h30 : Repas de quartier et concerts**

L'apéritif est offert par le Comité des Quartiers, chacun apporte son pique-nique.

Ecole Beauvallon : Jean-Luc Roudaut (chanson).

Ecole Jacques Brel : Marlu (chanson).

Ecole Ville Bougault : François Budet (chanson).

Ecole l'Etablette : Heat Wave (soul funk).

**D**imanche 21

**La Fanphar à l'ode**, Ateliers maquillage **Grimbouille**. Après-midi "talents du quartier" : théâtre amateur, atelier percussions, atelier chant choral.

**Exposition Talents de quartiers**

Travaux réalisés par des habitants du quartier en arts plastiques et autres : broderie, crochet, peintures, sculptures, cartonnages, photos, écritures.

Du 18 au 24. Commerces, Centre Social, Bibliothèque

## ● 3<sup>e</sup> Festival des Très courts

50 courts métrages de moins de 3 minutes (durée 2h environ).

Ven. 5 à 20h30, sam. 6 à 14h30 et 20h30, dim. 7 à 14h30. Cinéma Club 6

Entrée : 5 €. Tél. 02 96 62 54 94

## ● 4<sup>e</sup> anniversaire des Fondus Déchaînés

Projection du film *Le Corbeau* de H.G. Clouzot (1943).

Ven. 12 à 20h15. Cinéma Club 6, gratuit

## ● Film et conférence

Sur le voyage en Chine Pékin-Mongolie des élèves de Terminales.

Sam. 20 à 17h. Lycée Renan

## ● MJC du Plateau : Ateliers de danse indienne

A l'occasion de la venue de la danseuse indienne Malavika Sarukkai (6 mai à La Passerelle, voir page 8).

**Inscriptions et renseignements : 02 96 61 94 58**

• **Bollywood** animé par Sharmila Sharma.

Sam. 13 et dim. 14 de 14h à 18h. Tarif 30 €

• **Kathak** animé par Sharmila Sharma.

Dim. 14 de 11h à 13h. Tarif 10 €. Forfait Bollywood et Kathak : 35 €.

• **Barathanatyam** animé par Malavika Sarukkai.

Lun. 15 de 18h à 20h.

Atelier gratuit sur présentation du billet du spectacle de Malavika Sarukkai

## ● Festival de danse Bretonne

Kendalc'h 22, organisateur de ce festival, souffle ses 16 bougies, 4 groupes à la création et aujourd'hui 33... soit plus de 300 adhérents, dont 600 enfants. Chaque année les groupes costumés, qui en ont fait le choix, participent à ce rassemblement des cercles costarmoricains... Concours ou spectacle, tous sont là pour le plaisir de la danse.

Les groupes présents : Guingamp, La Méaugon, Mûr-de-Bretagne, Paimpol, Pommerit-Le-Vicomte, Quévert, St-Alban, St-Caradec, St-Nicolas-du-Pelem, Tressignaux et Auray.

Le matin à 9h (gratuit) et l'après-midi 14h.

Dim. 21 à 14h. Espace Equinoxe. Tarifs : 6 € résa, 8 € sur place

Org. Kendalc'h 22. Tél. 02 96 79 44 53



## Festival de Danse Bretonne

21 Mai 2006

14 h 00

Avec :

Guingamp  
La Méaugon  
Mur de Bretagne  
Paimpol  
Pommerit-le-Vicomte  
Quévert  
St-Alban  
St-Caradec  
St-Nicolas du Pélem  
Tressignaux

à l'Estre en Séba  
à l'Estre sur Place

Salle Equinoxe Saint-Brieuc

Organisation : Kendalc'h 22 des Ateliers  
Renseignements : 02 96 79 44 53 - 02 96 79 44 53 - kendalc'h22@free.fr

# art rock

2/3/4 JUIN 2006 SAINT-BRIEUC/CÔTES D'ARMOR

Nouvelle édition de ce grand festival qui s'annonce encore plus audacieux chaque année, mêlant la musique en tout genre, aux vidéos et art numérique.

Infos 02 96 68 18 40 - [www.artrock.org](http://www.artrock.org) - Org. Association Wild Rose.

Forfait 3 jours : 62 €. Forfait Poulain Corbion : 55 €.

Forfait Journée : 26 €

Point de location : Fnac, Carrefour, Géant : Réseau France Billet, 0 892 68 36 22, [www.fnac.com](http://www.fnac.com) - Info sur la région 0825 00 22 22, [www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

## Écoutez la programmation d'Art Rock

Point écoute pour découvrir les artistes de la programmation. Programmes, biographies et nombreux documents.

Du 9 mai au 10 juin, gratuit. Bibliothèque Croix St-Lambert, tél. 02 96 01 20 91. Ma. et ven. 13h30-18h30, mer. 10h-12h et 13h30-18h30, sam. 10h-12h et 13h30-17h, fermé lun. et jeu.

## Les 2, 3 et 4 juin

### Expos Art numérique

Sonic Wire Sculptor, Circles Mirror, Trucold, The Legible City, Infra Space.

Musée et Espace Lamennais. Gratuit  
30/5 au 1/6 et 5/6 10h-18h, 2-3-4/6  
10h-1h

En extérieur : Flame Tornado (pyrotechnie), Laser / Sound, Sans titre, De Pong Game.

2-3-4/6, 23h-3h

### L'Art du Rock

Exposition d'affiches de Didier Maiffredy.

Passerelle et Bibliothèque

### Vidéos

• **Art Futura Show**  
(films d'animation en image de synthèse)

Petit Théâtre : Ven. 22h, 23h, sam. 18h, 19h, dim. 14h, 16h  
Village Résistance : Sam. 14h, 16h, dim. 14h, 16h

• **Films Arte**  
(documentaires sur le clip vidéo)

Petit Théâtre, Ven. 17h, 18h, sam. 14h, 15h, dim. 18h, 19h

• **Synthasia** (films réalisés par des étudiants)

Petit Théâtre, Sam. 11h, 12h, dim. 22h, 23h  
Village : Sam. 14h, 16h, dim. 14h, 16h

• **The Cost of living** (un film mi-joué, mi-dansé de DV8)

Petit Théâtre : Sam. et dim. 20h30  
Toutes ces projections sont gratuites



## Vendredi 2 juin

### Au Village (place de la Résistance)

- **Sofiane Saïdi** (fusion musiques maghrébines et occidentales)
- **My Lullaby** (gagnant label Mozaïc de Numéripop. Rock)

16h à 20h, gratuit

- **DJ Koulechov** (spécialiste des mix downtempo)

20h à 22h

- **Cirkus** (Featuring Neneh Cherry) (soul groovy)

22h, 8 €

- **DJ Le Clown** (Mix 80's)

22h à 2h30, 8 €

### Poulain Corbion

- **Fishbone** (reggae punk enflammé, Los Angeles)
- **Seun Kuti & Egypt 80** (afro beat, fils de Fela Kuti)
- **Goran Bregovic : L'Orchestre des Mariages et des Enterrements** (musique serbo-croate festive et fédératrice, compositeur des musiques des films d'Emir Kusturica)
- **Fun Lovin' Criminals** (fusion rock, New York)

19h à 2h. 22 €

### Petit Théâtre de la Passerelle

- **Hiroaki Umeda : While going to a condition** (danse électro butô, 24 minutes)

20h30. 5 €



Fishbone

### Grand Théâtre

- **Adrien M : Convergence 1.0** (jonglage, musique et effets spéciaux)

21h30, 12 € (forum inclus)

### Forum

- **The Black Heart Procession** (rock habité et mélancolique, Californie)
- **John Lord Fonda** (dancefloor techno)
- **Why ?** (folk-pop indie-hop)

23h à 3h, 10 €



The Black Heart Procession

## Samedi 3 Juin

### Village

• **Swing Bazar** (duo de jazz manouche, Gérard Le Louët, Gil Riot)

12h, gratuit

• **Depth Affect** (collage sonore et visuel, hip hop)

16h30, gratuit

• **Cie de l'Uppercut : AC ! En nos âmes et consciences** (slam en duo)

18h, gratuit

• **Cirkus featuring Neneh Cherry** (soul groovy)

• **Club Cabaret** (duo de DJ brio-chin)

22h, 8 €



Club Cabaret

### Poulain Corbion

• **dEUS** (pop-rock, Anvers, Belgique)

• **Happy Mondays** (rock'n roll, leaders de la scène de Manchester)

• **Yeah Yeah Yeahs** (rock volcanique et sexy, USA)



Yeah Yeah Yeahs

• **Katerine** (décalé, hilarant, groovy, rock)

• **The Rakes** (rock à danser anglais)

17h à 1h, 22 €

### Forum

• **David Walters** (afro, électro, pop, hip hop : version moderne de l'homme-orchestre)

15h, gratuit

### Petit Théâtre

• **Hiroaki Umeda : While going to a condition** (danse électro butô, 24 minutes)

16h, 5 €

### Grand Théâtre

• **Adrien M : Convergence 1.0** (jonglage, musique et effets spéciaux)

21h30, 12 2 (forum inclus)

### Forum

• **Jacno** (mélodies pop pour cette figure du rock français)

• **Liquid Architecture** (duo parisien pour un rock électrique)

• **Soldout** (duo bruxellois, alchimie entre l'électro et le pop-rock)

23h à 3h, 10 €

## Dimanche 4 Juin

**Carte Blanche à tôt Ou tard : les 10 ans du label Village**

• **Swing Bazar** (duo de jazz manouche, Gérard Le Louët, Gil Riot)

12h, gratuit

• **4 espèces de chanteurs**

Bastien Lallemand, Albin De La Simone, Bertrand Belin et JP Nataf.

• **Redlegs** : Jeanne Cherhal (basse) et JP Nataf (guitare)

• **Franck Monnet**

(coloration pop et comptines fantaisistes)

• **Dick Annegam** (artiste décalé et sincère)

22h-oh, 8 €



Dick Annegam

16h-20h, gratuit

### Petit Théâtre

• **Toto ou Tartare** (concert ludique jeune public avec Da Silva, François Breut, Dick Annegam, Fabulous Trobadors et Bombes 2 Bal)

14h30, 5 €

### Grand Théâtre

• **Duo Vincent Delem et Lhasa** (duo piano-voix, 1<sup>er</sup>)

• **Agnès Jaoui** (fado, bossa, flamenco, boléro)

15h, 15 €

### Poulain Corbion

• **Têtes Raides** (chanson rock dans un univers théâtral)

• **Thomas Fersen** (chanson, tantôt musette, tantôt folklorique)

• **Da Silva** (interprétation rock, accompagné de François Breut)



Venus

• **Venus** (groupe atypique belge, plutôt pop)

18h à 1h, 22 €

### Forum

• **Peter Von Poehl** (guitariste suédois, pop-rock)

• **Bumcello** (duo pro de l'impro, plutôt rock mais aussi funky, groovy, jazzy)

• **Constance** (rythmes modernes, tantôt folk, tantôt world)

## Artist'rock

**Piccadilly Pub** (26 rue de la Gare)

• **Travis Bürki, dit Ü** (décalé, hilarant digne d'un Higelin)

Ven. 2 à 20h30, gratuit, conso. majorées

• **Redlegs** (JP Nataf et Jeanne Cherhal)

Dim. 4 à 20h30, gratuit, conso. majorées

**Michelet** (1 rue Michelet)

• **3pac** (jazz)

Sam. 3 à 12h, gratuit, conso. Majorées

**Piano Bleu** (4 rue Fardel)

• **Marlon et le Professeur Zeligman** (chanson)

Ven. 2

• **François Audrain** (chanson)

Dim. 4 à 20h

**Ar Gwezboell** (2 bis place Haute du Chai)

• **Heat Wave** (rock)

Ven. 2 à 21h

• **SPK Link** (electro)

Sam. 3 à 21h

**O'Kenny et Absolute**

(10-12 rue Mireille Chrysostome)

• **Maskagazh**

Ven. 2 à 21h

• **Boxty** (musique irlandaise)

Sam. 3 à 21h

**Illiade** (5 rue du Légue)

• **Couleur jazz** (chorale de 30 chanteurs)

### Place du Chai

Le Bistro, Le Barton, Le Sunset, L'Atalante, Angèle, L'Épicerie et le Pump s'associent pour proposer :

• **Fabulous Trobadors et Bombes 2 Bal : Le Grand Bal**

Grand bal festif et populaire, dans le pur esprit des bals musettes

Dim. 4 à 16h30, gratuit



Fabulous Trobadors



## ● Ensemble vocal Cantabile

Voir page 15 Pléneuf.

Dim. 14 à 17h. Eglise Ste-Thérèse.  
Tél. 02 96 94 43 88. TP 10 € / TR 8 €

## ● Commerce Equitable : Le café dans tous ses états



Dans le cadre de la 6<sup>e</sup> édition de la Quinzaine du Commerce Equitable. Ce reportage de Christophe Picard offre une vision concrète et réaliste du commerce équitable, à travers l'exemple du partenariat commercial établi entre la société de torréfaction Lobodis installée à Trégueux, et les coopératives d'Amérique latine et d'Afrique. 5 producteurs du Rwanda, d'Haïti, du Guatemala et de Bolivie seront présents.

Mar. 2 à 20h30. CCI (rue de Guernesey).  
Quartier des Villages. Tél. 02 96 71 36 24

## ● Rêves de pierres, destins de sable

Expo photos noir et blanc par Pascale Moré. Une invitation au rêve et à la méditation à partir d'éléments naturels rencontrés au hasard d'errances sur les côtes bretonnes.

Jusqu'au 12. Crêperie des Promenades,  
tél. 02 96 33 23 65

## ● Exposition d'aquarelles de Maryse Jamonneau

Du 12 mai au 12 juin, gratuit,  
Crêperie des Promenades, tél. 02 96 33 23 65

## ● Rencontre Astrologie

Discussion mensuelle autour d'un sujet en lien avec le signe du mois. Ce mois-ci le Taureau, sujet : "La relation amoureuse à notre époque". Par Dominique Le Rigoleur, astrologue holistique.

Jeu. 11 à 17h30. Crêperie des Promenades.

Tél. 02 96 34 14 38.

Participation : une boisson (chaude ou froide).

## ● Nouvelle Librairie

12, rue St-Vincent-de-Paul.

Tél. 02 96 61 50 02

**Dédicaces.** De Patrick Pommier pour son roman *Jazz Gardé* (dont le *Cri de l'Ormeau* est un des personnages), et Denis Flageul pour son disque *Soyons des héros*.

Sam. 20, 15h-17h30



## ● Sanguines et Sépias

Tableaux de Sylvie Rouxel.

Du 2 mai au 30 juin.

Espace Galerie SESCO  
(Chaleurs et bains,  
18, rue Berthollet.  
Z.I.)

Tél. 02 96 62 74 00

## ● Stage de Salsa cubaine

Par Ray Martinez . Org. Tempo Salsa.

Sam. 20 et dim. 21. Centre social du Plateau.

Tarif : 15 à 45 € selon le nombre de cours.

Nombre de danseurs limité à 30 par cours.

Inscriptions 06 82 95 74 95

www.temposalsa.com

## ● Bibliothèque Tél. 02 96 62 55 19

**Ecoute-théâtre.** Autour du *Petit Chaperon Rouge*, avec Vanda Benes, comédienne. Voir page Passerelle.

Mer. 17 à 10h30 à la Croix-Lambert et 15h au centre ville

**Club de lecture.** Autour du roman de Julien Burgonde *Icare et la Flûte enchantée* (1991), animé par Michel Trabut.

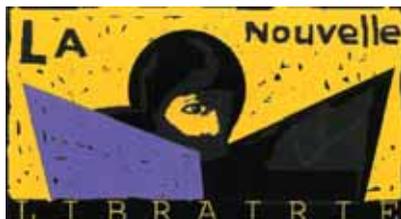
Mer. 17 à 17h. Biblio centre ville

**Belles Familles.** Expo photos de Jean-Louis Saporito. Rencontre avec le photographe mar. 23 à 18h30 (biblio centre ville).

Du 9 au 27 puis Lycée St-Pierre  
du 29 mai au 3 juin



Jean-Louis Saporito



12, rue St-Vincent-de-Paul

St-Brieuc

02 96 61 50 02

## DEDICACES

\* *Jazz Gardé*  
Patrick Pommier

\* *Soyons des Héros*  
Denis Flageul

Sam. 20 mai 15h-17h30



## PLÉRIN

### C.A.P. Culture Art Patrimoine

Tél. 02 96 79 86 00 - www.ville-plerin.fr

#### ● Mozart

• Expo Mozart

Du 12 mai au 21 juin. Médiathèque

• Ponticello

Duo de violoncelles avec Armand Zvégnigorodsky et Bahia el Bacha. Musique baroque, traditionnelle, improvisation et poésie. Chants traditionnels sépharades, occitans ou roumains, avec des poésies de Denis Flageul et Frédérique Kerbellec.

Ven. 12 à 20h30. Auditorium L'Agora

• Mozart en son temps

Lecture-concert par Jean-Paul Schintu, comédien, Johan Farjot, piano, et Jean-Marc Fessard, clarinette.

Ven. 19 à 20h30. Auditorium L'Agora

• Duo, trio avec piano autour de Mozart

Sam. 20 à 16h. Auditorium L'Agora

• Chorale de Plérin et de Cookstown

Plena Voce interprète le *Requiem* de Fauré dans une version avec orgue. Direction : Pascal Rault.

Sam. 27 à 18h. Eglise

#### ● Peintures de Franck Chambrun

Du 9 mai au 10 juin. Lun. à ven. 14h-18h, sam. 9h30-16h



Franck Chambrun

#### ● Galerie Hartmonie

29, rue A. Le Bail

Tél. 08 75 97 12 10

galerie-hartmonie.monsite.wanadoo.fr

Ouverture de la galerie qui propose la visite d'expositions d'artistes contemporains. En mai Patrick Queffelec, Alain Richet et Sylvie Guével.

#### ● Eleus'arts 3

Cette exposition présente 16 artistes, avec une centaine d'œuvres. Jean-Pierre Corbel (artiste multimédia, photographe abstrait) en est l'invité d'honneur.

Mer. 3 au mer. 31.

Centre d'affaires Eleusis 1

De 8h30 à 19h30 (sauf dimanche).

Renseignements : 0 800 001 332



## PLOUFRAGAN



**Espace Victor Hugo** Tél. 02 96 78 89 24

### ● Chœurs à cœur

Concert avec la chorale *La Chanterelle* de Plédran-Ploufragan, les groupes *Maniafoly* et *Les Gris Bleu*, l'ensemble vocal de l'Office culturel de Trégueux.

Ven. 12 à 20h. Eglise

### ● Ports et phares de Bretagne Nord : histoire d'un patrimoine

Conférence d'Alain Lozac'h. Trois siècles d'aménagement du littoral de la côte Nord de la Bretagne, de Cancale au Conquet. Conférence illustrée par la projection de nombreux documents, souvent inédits.

Mar. 16 à 20h30. Médiathèque

Entrée libre, réservation conseillée 02 96 78 89 20

### ● Jean-Philippe Lavergne Trio

Trio jazz avec J.Ph. Lavergne (piano), Karine Bonneau (contrebasse), Julie Gastard (batterie).

Ven. 26 à 21h. Bar L'Escapade. Tél. 02 96 94 00 79

### ● Tourisme solidaire

Soirée de sensibilisation au tourisme solidaire et à l'aide au développement. Musiques et danses africaines, stands artisanaux... Tous les bénéfices seront reversés au chantier du village de Keur Sidy au Sénégal.

Sam. 27. Salle Marcel Paul à 19h. Tél. 06 72 80 76 82

## LE BALAFON ARTISANAT AFRICAIN



Venez découvrir l'artisanat africain représenté dans toute sa diversité et sa beauté grâce à une sélection rigoureuse et sans intermédiaire auprès des artisans locaux : chaises à palabres en bois d'Iroko « fait main » Côte d'Ivoire, collections de masques, coffres, tables de salons, bars, bijoux et perles africaines, tentures, djembés, balafons...

9, rue de Rohan. 22000 - Saint-Brieuc  
Tél. 02 96 33 72 00. [www.le-balafon.com](http://www.le-balafon.com)

## TRÉGUEUX



### Bleu pluriel

02 96 71 33 15. [www.bleu-pluriel.com](http://www.bleu-pluriel.com)  
Infos et réservations au 02 96 71 31 20  
du mardi au vendredi de 13h30 à 18h.

Des places  
à gagner sur  
[cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

### ● Mélisme(s)

Pour sa nouvelle création, *Mélisme(s)* (ensemble de 16 voix de chanteurs professionnels de Bretagne) s'intéresse à Johannes Brahms. Quatre thèmes (la Voix, la Danse, l'Amour, la Mort) sont déclinés en musique à travers des extraits des plus célèbres pages chorales du compositeur.

Ven. 12 à 20h30. TP 18 € TR 16 €, < 25 ans et demandeur d'emploi 12 €, Abonné adulte 14 €, abonné jeune et < 14 ans 9 €



### ● Jean Claverie : Little Lou Tour

Jean Claverie est un dessinateur hors pair qui joue en virtuose avec le texte et l'image. C'est aussi un fondu de blues et de jazz... Alors avec lui et ses compagnons, Cap sur St-Louis, Memphis et Baton Rouge.

Mar. 16 à 19h. TP 10 €, TR 8 €, < 25 ans et demandeur d'emploi 6 €, Abonné adulte 6 €, abonné jeune et < 14 ans 4,30 €

### ● Souad Massi

La voix de cette fée venue d'Algérie s'envole, sûre et subtile, pour dessiner les contours d'une musique toute en nuance et incroyablement naturelle. Elle tisse le lien parfait entre modernité et tradition avec ce qu'il faut de rythmes rock et de ballades acoustiques.

Sam. 20 à 20h30. TP 24 €, TR 21 €, < 25 ans et demandeur d'emploi 16 €, Abonné adulte 18 €, abonné jeune et < 14 ans 12 €.

## PLÉDRAN



**Centre Culturel Horizon** Tél. 02 96 64 30 30

### ● Jacques Weber : Seul en scène

Ce qui fait monter Jacques Weber sur une scène de théâtre, c'est le plaisir, le plaisir de partager de beaux textes, le plaisir de jouer. Dans *Seul en scène*, tantôt fort, tantôt fragile, tour à tour émouvant et drôle, il s'approprie les mots des grands auteurs : Baudelaire, Courtelaine, Marguerite Duras, Corneille, Flaubert, Jean de la Fontaine...

Jeu. 11 à 20h30. TP 25 €, TR 21 €, abo 19 €



## YFFINIAC

Tél. 02 96 72 60 33

### ● Escal'Jazz

Soirée cabaret-concert (Monsieur Jacquet et Paisible Escale), projection d'un film sur la problématique de l'eau à Madagascar.

Org. Association *Mad'arts en vrac*, au profit de Madagascar.  
Sam. 13 à 19h30. Salle des fêtes.  
Tarif 6 €, 4 € (-12 ans). Restauration sur place (produits malgaches)

### ● Domingo Salsa

Initiation à la salsa cubaine pour tous les amateurs de musique et danses latines.

Dim. 14 à 15h. Salle des fêtes. Tél. 06 14 58 89 47. Et aussi le 18 juin. Tarifs : 6 € / 4 € (membres de l'association)





## LAMBALLE

OTSI 02 96 31 05 38.  
www.lamballe-communautaire.com



### Quai des Rêves

1, rue des Olympiades. Tél. 02 96 50 94 80. www.quaidesreves.com

#### ● Cinq de cœur

Cinq chanteurs évadés du classique détournent des chefs d'œuvre, des morceaux de bravoure lyriques ou de variétés internationales en conservant toutes leurs qualités musicales : Bourvil, Jacques Brel, Jean Yanne, Jeanne Moreau, Serge Gainsbourg, Jean Constantin, les Frères Jacques, la Lambada, Manu Tcho, les Rolling Stones...



Patrice Diaz

Ven. 12 à 20h30. TP 12,50 € / TR 11,50 € / abonné, jeune, demandeur d'emploi : 9 €

#### ● En bonne compagnie

Cette soirée de rencontre des compagnies de danse amateur des Côtes d'Armor est l'occasion de présenter les créations issues des écoles de danse, encadrées par des chorégraphes professionnels (voir page 6).

Sam. 20 à 20h30. Tarif unique : 3 €

#### ● Ecole de Musique et de Danse du Penthièvre

Tél. 02 96 50 94 75

**Carte blanche au Groupe des Six.** En référence au groupe des 6 compositeurs français du 20<sup>e</sup> siècle, les 6 professeurs de l'école arrivés à la rentrée se sont vu accorder une carte blanche, avec les élèves comme complices.

Mer. 10 au Quai des Rêves. Toute la journée

#### ● La MJC de Lamballe fête ses 30 ans !

A la salle municipale. Tél. 02 96 31 96 37

**Le grenier des 30 ans.** Expositions, animations et repas.

Ven. 12 à 20h. Entrée 10 €, < 12 ans 5 €

**Concert.** Les Frères Queutchi (duo guitare et chant), Les Mops (rock festif), Laisse Cabot du petit Nicolas (chanson à texte), Miz en Abim (rap), DJ SAV.

Sam. 13 à 21h. Entrée 3 €

#### ● Bar La Tête Noire Tél. 02 96 50 88 74

**Formica.** Chanson rock (guitare, bassiste et accordéon).

Sam. 13 à 21h, gratuit

**Daniel Duroy.** Chanson française.

Sam. 27 à 21h, gratuit

## LANGUEUX

Tél. 02 96 62 25 50

### Le Point Virgule

9, rue St-Pern - Tél. 02 96 62 25 50



#### ● Concert d'orgue :

##### Nicolas Zannin

L'héritage de Bach : les compositeurs romantiques à l'orgue. Titulaire d'un diplôme d'orgue seul du Conservatoire de Genève, Nicolas Zannin, interprète des œuvres de Schuman, Brahms, Franck ainsi qu'une pièce à 4 mains de Mozart, avec Kristen Dao Huu Bao, organiste à l'école de musique.

Dim. 14 à 17h. Eglise. Tarif unique 5 €

#### ● Jazz'n Jam à la Terrasse

En collaboration avec la classe de Jazz de Jean-Philippe Lavergne et Jean-Mathias Petri, de l'ENMD St-Brieuc.

Mer. 24 à 21h. Entrée libre

#### ● Mets du rock dans la salle des fêtes !

La pratique collective de la musique est une priorité de l'OCL. Des groupes rock jeunes et adultes mais aussi d'anciens élèves répètent dans la nouvelle salle ouverte en début d'année.

Sam. 13 à 20h30. Salle des fêtes. Entrée libre. Buvette et restauration sur place

#### ● Les ateliers arts plastiques enfants s'exposent

Thème du papillon : dessin, modelage, papier mâché, mosaïque, polystyrène, etc.

Du 5 au 24 mai. Galerie du Pont Virgule, entrée libre

#### ● 5<sup>e</sup> Festival de la Citoyenneté - Le développement durable

Thèmes : eau et environnement, énergies renouvelables, commerce équitable et sécurité alimentaire.

Du 15 au 20. Org. et rems. 02 96 50 13 50

**Exposition : Le développement durable : c'est quoi ?**

Du 15 au 20. Hall de la Mairie

**Exposition : Quand le recyclage devient art...**

Du 16 mai au 16 juin. Bibliothèque

**Exposition & animations : Energies objectifs 2010**

Du 16 au 20 mai. Devant la Mairie. 17h-18h mar. au ven. et 10h-12h & 14h-18h le sam.

**Conférence : Le développement durable et solidarité**

Lun. 15 à 20h30. Salle municipale

**Conférence & exposition : Energies, quelles stratégies pour demain ?**

Mar. 16 à 20h30. Salle municipale

**Stands Commerce équitable, agriculture durable**

Jeu. 18 de 9h à 13h. Marché

**Documentaire : Pas assez de volume**

Jeu. 18 à 20h. Cinéma Le Penthièvre

**Conférence & exposition : La sécurité dans nos assiettes**

Ven. 19 à 20h30. Salle municipale

**Stands infos.** Info-Energie, eau & environnement, tri des déchets & éco-compostage, commerce équitable & agriculture durable

Sam. 20 de 14h à 18h. Espace des Augustins

**Quelle place pour le développement durable dans l'OMC ?**

Sam. 20 à 17h. Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville

#### ● Chorale Landségal

Voir page 31 Plélan-le-Petit. Sam. 6 à 20h45. Eglise St-Jean. Tél. 02 96 30 02 55

#### ● Ciels mon Mary

Exposition de peinture de Rose Mary.

Du 9 au 20 mai. Art'L Ecole d'Art plastique. Tél. 02 96 50 05 28

#### ● Yvon Le Men rencontre Jean Rouaud

Mer. 17 à 20h30. Bibliothèque, tél. 02 96 50 13 68, gratuit

#### ● Foire des potiers

Fabrication et exposition-vente de nombreux potiers du Grand Ouest, Pays de Galles, et Portugal.

Dim. 21. La Poterie. Tél. 02 96 50 74 48

#### ● Mathurin Méheut : Invitation au voyage

Musée consacré à ce peintre natif de Lamballe, décorateur, illustrateur, céramiste et sculpteur qui a fait carrière à Paris (1882-1958). Au travers de tous ses voyages, l'artiste n'est pas simplement à la recherche de beaux paysages. C'est l'homme qui l'intéresse avant tout, son mode de vie et sa rencontre avec la nature.

Jusqu'au 31 décembre. Pour mai : mer., ven. et sam. 14h30-17h. Fermé jours fériés. Tarifs : TP 3 €, TR 2 €, <12 ans 1 €. Tél. 02 96 31 19 99

## QUESOY

#### ● Soirée chanson française

François Budet, Louis Capart et Serge Kerguiduff.

Ven. 12 à 20h30. Entrée 10 €.

Vis Comica, Le Bas chemin

Org. Les Coquins d'Accord. Résa. 02 96 42 55 24

#### ● Ateliers Chant Karnatique

Gillian O'Donovan propose un voyage dans l'univers musical et culinaire de l'Inde du Sud.

Sam. 27 et dim. 28. Vis Comica, Le Bas chemin

Tarif Atelier : week-end 100 €.

Du sam. 14h30 au dim. 17h30

Hébergement/repas sur place (option) 50 €

Tél. 06 03 52 27 32





## HILLION

### ● Tremplin musique

3<sup>e</sup> et dernier tremplin de sélection pour participer à la Fête de la Musique le 24 juin à Hillion et sur scène lors de la Fête de la Moule le 6 août.

**RDDB** (Carantec, blues), **Kaïssa** (St-Brieuc, Afrique Bretagne), **Menestrols** (Pordic, ska-jazz). Le gagnant sera opposé à **Kolors** de St-Brieuc, et **Trem-O** de Ploumagoar.

Sam. 13 à 21h. Foyer Rural, gratuit. Tél. 06 80 99 69 67, [www.lesamisdelamoulehillionnaise.fr](http://www.lesamisdelamoulehillionnaise.fr)

## MONCONTOUR

02 96 73 49 57  
[www.pays-moncontour.com](http://www.pays-moncontour.com)

### ● Brésil en piste

Toucouleurs (Rennes), Répercussion (Auray), Obrigatao (Brest) et Coração do Brasil (Nantes), 4 orchestres de percussions brésiliennes du Grand Ouest, se réunissent afin de travailler un répertoire commun. Silvano Michelino, percussionniste brésilien, encadre cette rencontre d'une centaine de participants.

#### Samedi 13

14h30 : Tintamar. 15h : Capoeira (Cie Ladainha). 17h30 : Orchestre jazz latino de l'école de musique

19h : Apéro concert brésilien : Roger Eon, guitare brésilienne (Chez Heguy), Duas, bossa nova (Chaudron Magique), Anthony's band (Vieille Tour), Dos Alias (Café de la Paix).

21h30 : Transat (forro et choro)

#### Dimanche 14

10h30 : Maquillage enfants. 11h : défilé costumé. 12h : Sortie de l'église et regroupement du défilé. 15 à 17h : Répétition publique.

### ● Les Artisans au Potager

Artisans détenteurs de savoirs d'antan (sculpteurs, peintres, maraîchers, céramistes...) Animation : Théâtre de légendes pour les enfants, vïelle avec Marie Hazard, musique brésilienne avec Monsieur Chou et Madame Bobage.

Dim. 28 de 11h à 19h. Entrée libre

## TRÉBRY



Des places à gagner sur [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

### L'Appel d'Airs

Bel Air. Tél. 02 96 67 27 70.  
[lappeldairs.free.fr](http://lappeldairs.free.fr)



### ● Ouama

Dans le cadre de Complet' Madingue voir page 8.



Robert Kaala

11 musiciens et danseurs du Burkina Faso nous racontent le partage, la fête et l'âme de l'Afrique aux sons du balafon, du dumdum, du soki et du djembé.

DJ'S Brousse à 23h30 (spécial mix, african musik, salsa, afrobeat, reggae...)

Dim. 7 à 21h. Entrée : 5 €

### ● Ba Cissoko

Quatre jeunes griots Guinéens, à l'audace décapante, tirent de leurs koras électrifiées hendrixiennes, basses et percussions, un son urbain mélange de funk et de vibrations ethniques ouest-africaines.

Ven. 26 à 21h.

Entrée : 12 € en loc. / 14 € sur place

### ● Les mal aimés

D'Isabelle Naudin (peintre naturaliste). L'araignée, la chauve-souris, le crapaud, le loup... ces animaux inoffensifs sont victimes de légendes engendrées par la peur et l'ignorance de l'homme.

Jusqu'au 7, gratuit.  
Stage sam. 6 et dim. 7.  
Tarif : 70 €

## PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ

Office de tourisme. 02 96 72 20 55. [www.val-andre.com](http://www.val-andre.com)

### Val Latina

#### Festival des musiques latines



Ceux qui ont les yeux rivés sur Londres ou New York feraient bien de tourner la tête vers Madrid et Barcelone : un nouveau souffle chaud pourrait bien venir de là.

Du 5 au 7. Tarifs par soirée (2 concerts) : résa 15 € jusqu'au 4 mai  
(Office du tourisme Pléneuf, Imagine à Langueux, France Billet, Ticketnet), sur place 20 €  
Tél. 02 96 72 20 55 - [val\\_latina.site.voila.fr](http://val_latina.site.voila.fr)

#### Vendredi 5

##### 21h : Jahmila

Quand une chanteuse espagnole croise à Rome un guitariste argentin... ils embarquent une joyeuse bande d'italiens dans leur aventure. Jahmila mélange le reggae, le rock, les musiques sud-américaines. Le groupe est porté par la voix unique de Ana Carril Obiol (ex-Mano Negra) et par sa présence sur scène, sensuelle et agressive.

##### 23h : Raul Paz

S'il revendique fièrement ses racines, toutes ces musiques qui ont fait la gloire de Cuba : Mambo, Boléro, Montuno, Guajira, etc. le "french cubano" ne donne ni dans la nostalgie ni dans le folklore.



Alexandre Clérier

#### Samedi 6

##### 21h : Go Lem System

Après avoir enregistré 2 albums à Buenos Aires, Serge le Brésilien et Aleko l'Argentin émigrent à Barcelone où ils côtoient les musiciens les plus en vue de la "Barcelona bastarda".

##### 23h : Los Tres Puntos

Composé de 10 musiciens, le groupe développe un ska tendance latino, plutôt secoué, où se croisent guitares, percussions, cuivres et claviers.

#### Dimanche 7

##### 21h : Flor Del Fango

Venu de la scène rock française, Flor Del Fango est un groupe engagé, versant hispanique. Ils définissent leur répertoire de méxicodélique. Si les guitares flamencas accompagnent la voix de Marucha Castillo qui nous conte de sombres histoires d'amour, de pirates ou de luttes collectives, l'énergie est celle du rock.

##### 23h : Radio Tarifa

Ce groupe espagnol de Madrid est une légende qui a déjà fait le tour du monde... sans passer par chez nous. Il était temps de réparer cette injustice et vous les faire découvrir. A la musique arabo-andalouse, ils ont mêlé des éléments empruntés au rock le plus aventureux, au free jazz.



#### En Marge des concerts

Cours de danse sur la digue chaque après-midi, foot de plage, librairie hispanique du festival. Restauration rapide sur le site.

### ● Ensemble vocal Cantabile

Direction Jacqueline Pèritel.

Sam. 13 à 21h. Eglise. Tél. 02 96 94 43 88. TP 10 € / TR 8 €

### ● Rendez-vous du court

Voir page 26 Belle-Isle-en-Terre.

Dim. 21 à 21h. Casino La Rotonde. Tél. 02 96 72 85 06



# Pays de Saint-Brieuc

**PORDIC**



## Centre culturel La Ville Robert

Rue Massignon. Tél. 02 96 79 12 96. [www.pordic.fr](http://www.pordic.fr)

### ● Le souffle de l'Homme Bamboo

Michel Aumont et Markus Schmid poursuivent et affinent leur étonnante rencontre. Danse, mime, manipulation d'objets, jonglage se mettent au diapason de la musique du clarinettiste, jouée, captée en temps réel, puis chorégraphiée, déplacée, à l'aide de systèmes de diffusion autonomes.

Ven. 19 à 20h30. TP 10 € / TR 7,50 € / abo 6 €

### ● La Blanche

Ce concert prévu le 27 mai est reporté en novembre.

### ● Katé-Mé

Les 6 musiciens de Katé-Mé redonnent au chant de Haute Bretagne une couleur actuelle, tantôt groove ou funk, jazz ou rock. Nouvel album La République des Papillons.

Mer. 24 à 20h30. Tarifs : de 6 € à 10 €, org. Trad'Mark

### ● Festival Marionnet'ic

Voir programme complet et tarifs page 18



**Petit bout de rien.** Par le théâtre du Merle Blanc, dès 4 ans. Petit Bout de rien ne ressemble à personne. Pas plus gros qu'un gravillon. Il s'aventure sur le chemin des étoiles, de la lune et de la nuit à la recherche de sa planète. Mais seul sur sa banquise, il s'ennuie et décide de créer un être à son image. Va-t-il y arriver ?

Mer. 10 mai, à 17h30

**Le jardin du possible.** Spectacle Petite enfance par Benoît Sicat. Pour 18 mois-3 ans

Forme hybride entre le spectacle et l'installation, cette forme de n'est pas que visuelle, elle propose à chacun (enfants et adultes) de manipuler pour construire et déconstruire dans une improvisation libre (et cependant cadrée). Chaque séance est donc unique, il s'agit à chaque fois d'une prise de risque, d'une forme fragile à l'image de la nature qui nous entoure.

Ven. 12 à 9h30, 10h45, 15h30

**Amour à mère.** Par la Compagnie A petit pas, marionnettes, masques, costumes au service d'une histoire tragi-comique et des rapports mères - filles. L'histoire d'une femme, à travers trois générations de mères et de filles, questionne notre rapport à la mort, à la solitude, à la séparation, à la naissance, à la vieillesse...

Sam. 13 à 17h30. Tout public

**Petites Notes.** Création 2006, par la Cie Suforel, tout public dès 3 ans.

Que se passe-t-il quand on rêve de musique, de sons, de notes, de partition ? Le petit monsieur se prend pour un chef d'orchestre. L'originalité du propos tient dans la relation de l'acteur avec les formes animées. Cette démarche se veut source d'éveil au théâtre visuel à l'imagerie musicale.

Dim. 14 à 16h30



Serge Fiorard

## Le souffle de l'Homme Bamboo

Michel Aumont - clarinette  
Markus Schmid - mime danse jongle  
Vendredi 19 mai

## Festival Les Marionnet'ic

9 au 14 mai

## Katé Mé

Haute Bretagne / funk jazz rock  
Mercredi 24 mai



Centre culturel de la Ville Robert

**PORDIC**

02 96 79 12 96

[villerovert@pordic.fr](mailto:villerovert@pordic.fr) / [www.pordic.fr](http://www.pordic.fr)

A 10 minutes de Saint-Brieuc



**BINIC**

Office de Tourisme 02 96 73 60 12.  
[www.ville-binic.fr](http://www.ville-binic.fr)

### ● Commedia, Comedie

Une conférence - spectacle sur la Commedia dell'Arte par la Cie bel Viaggio.

Mer. 24 à 20h30. Estran

[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



## PLÉMY

### ● Mali Blues

Dans le cadre de Complet' Mandingue (voir page 8). Kora mandingue. Une rythmique traditionnelle et des mélodies africaines. Une kora et une guitare, un duo qui nous dévoile une musique métissée en reprenant des thèmes anciens de la culture des griots.

Ven. 5 à 19h45, gratuit. Brasserie de Launay à Plémy (gare de Moncontour)



Reynald Meunier

## MUSEE D'ART et TRADITIONS POPULAIRES



De la terre à la mer...  
la Bretagne d'autrefois :  
coiffes, costumes, vieux métiers, la  
grand-pêche à Terre-Neuve et à Islande

Square Fichet-des-Grèves **BINIC** Tél. 02 96 73 37 95  
Ouvert tous les jours 14h30-18h sauf mardi

## PLAINTEL

### ● Fatotié

Dans le cadre de Complet' Mandingue voir page 8. Fatotié ("homme fou" en langue diola) vous fait découvrir la richesse des rythmes guinéens, maliens, ivoiriens... et espère ainsi servir de passerelle entre notre culture et celle de l'Afrique. Dununs, djembés, balafons, gongonas, dijarabas, krins.

Sam. 6 à 21h30, gratuit. Bistrot Cool



Edith Lemièrre

### ● Concert Découvertes

Avec : Les Food Zik, Le Cercle des Bermudas, Les Gens Normaux.

Ven. 12 à 21h. Salle des fêtes. Entrée : 6 €. Org. asso F.E.E. (Fêtes et Evénements)

## QUINTIN

Galerie Cap' Art Tél. 02 96 79 69 75

### ● Effecl

Oeuvres figuratives dans un style très particulier.

Jusqu'au 31 mai

### ● Bal Country

Organisé par la section danse country de la MJC.

Sam. 20 à 20h30. Salle des fêtes. Tarif 5 € (gratuit <12 ans)  
Tél. 02 96 74 92 55 ou 06 24 19 49 82

## LE FOEIL

Sham Rock Tél. 02 96 58 10 63

● La Petite Mort Rock français.

Sam. 6 à 23h, gratuit

● Reload Fusion métal.

Sam. 13 à 22h30. Tarif 3 €

● Soul Finger

Reprises de blues de Chicago.

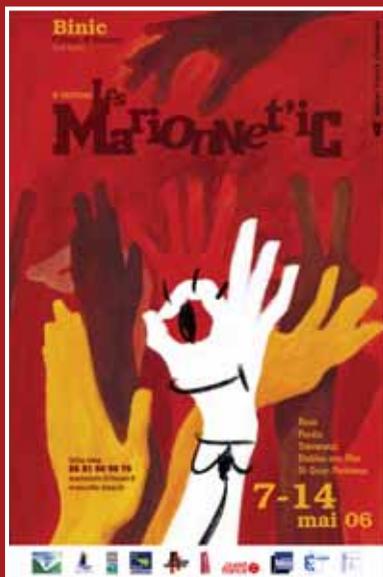
Sam. 27 à 23h. Tarif 3 €

**La Gambille**  
Magasin  
coopératif  
de produits  
biologiques

**fermé pour travaux  
du 2 au 13 mai**

10, rue de Robien - ST BRIEUC  
Derrière la Gare **02.96.75.12.85**

biocoop



## 8<sup>e</sup> Festival Les Marionnet'ic

Devenu une référence en France dans le milieu de la marionnette, apprécié du grand public et des professionnels, le festival des Marionnet'ic envahira à nouveau Binic et ses communes voisines d'un humour sans frontière, durant 10 jours.

Du 7 au 14 mai

Tarifs : spectacles tout public 6 €,

Soirée spéciale adulte : 1 spect. 6 € ou 3

spec. 15 €, carte festivalier/famille 25 €

(pour 5 entrées). Gratuit : spectacles de rues,

spectacles et rencontres dans les bars.

Spectacles scolaires : 4 €.

Info-Résa 06 81 88 90 78 - [www.ville-binic.fr](http://www.ville-binic.fr)

## ● Golek, le roi et les truands

Voir page 22 St-Quay-Portrieux.

Dim. 7 à 16h. Théâtre de verdure. Binic

Lun. 8 à 16h30. St Quay Portrieux

## ● La vache

Par le Théâtre de la Toupine. Tout public. Fanfare-théâtre de rue déambulatoire et musicale tradi-festive avec deux musiciens-comédiens-échassiers, un musicien-clown, un manipulateur, et un engin à moteur surélevé, sonorisé, éclairé.

Dim. 7 à 17h.

Plage de la Banche,

Quai de l'Estran.

Binic



## ● Handiwork

Par la Cie Léjo à partir de 4 ans. 2 mains nues, une valise contenant des yeux de bois et la musique sont les

ingrédients de Handiwork. Monde étrange, plein de marionnettes.

Dim. 7 à 21h. Salle de l'Estran. Binic

## ● Cabaret

Par la Cie Léjo, tout public. Ses marionnettes simples, mais caractéristiques, ne se composent que des mains nues et des yeux en bois. Ainsi, on voit entre autres, un pianiste, un prestidigitateur...

Lun. 8 à 11h. Théâtre de verdure. Binic

## ● Conte de Bagdad

Par la Cie Monsieur le Conte, tout public. Un conteur sur la place de Bagdad, à l'époque bénie des mille et une histoires de la ville et de ses environs.

Lun. 8 à 14h30 et 16h45.

Théâtre des TaRaBaTes. Binic

## ● Hands up

Voir page 22 St-Quay-Portrieux

Lun. 8 à 15h45. Palais des congrès.

St-Quay-Portrieux

## ● Cochon fraise

Voir page 22 Etables sur Mer

Lun. 8 à 17h. Salle des Korriganes. Etables

## ● Petit monde



Création par la Compagnie Légitime Folie, dès 3 ans

Tombé de son lit, l'Enfant se réveille... miniature ! Il se retrouve perdu parmi ses vieux jouets, géants de bois et de chiffons, claudiquant autour de lui avec des airs de vengeance...

Lun. 8 à 18h. Salle de l'Estran. Binic

## ● Le Polichineur de tiroir

Par la Cie des chemins de terre, tout public. Marchand de miroirs, Marchand d'espoir, Marchand de tiroirs, Marchand de mémoire... Voici le professeur Olaf Steverson, philosophe marionnettiste et voilà son armoire. Celle-ci est farcie de près de cinquante tiroirs. Il sortira de chacun d'eux un objet usuel.

Mar. 9 à 21h. Salle de l'Estran. Binic

## ● Toi, Moi et le Marionnettiste

Voir page 22 Tréveneuc

Mer. 10 à 10h et 14h15. A la Ferme - Tréveneuc

## ● Le petit Poucet

Par le Théâtre des Amarelles, tout public, ombres et dérisions. Les Barnoum, trois frères et une soeur, viennent d'hériter du "bazar du père" : un théâtre d'ombre ambulant. Ce soir, ils

vont devoir assurer la représentation de la Comédie du Petit Poucet.

Mer. 10 à 15h30. Salle de l'Estran. Binic

## ● Petit bout de rien

Voir page 16 Pordic.

Mer. 10 à 17h30. La Ville Robert. Pordic

## ● Le jardin du possible

Voir page 16 Pordic.

Ven. 12 à 9h30, 10h45, 15h30.

La Ville Robert. Pordic

## ● Vive l'amour

Par Gérard Delahaye, tout public. Chançon.

Ce sont des tas de petites histoires entrecroisées en chansons.

Ven. 12 à 20h. Salle de l'Estran. Binic

## ● Mas que nada

Par la Cie Antidoto (Italie), tout public. Petits morceaux, poétiques, ironiques, à l'accent dur dont la contrainte est le mot juste, a priori très libres mais finalement dramatiquement réfléchis.

Sam. 13 à 11h. Théâtre de verdure, Binic,

gratuit et à 23h pour un spectacle

réservé aux adultes

## ● Picodon et Muscadette

Voir page 22 Etables.

Sam. 13 à 14h30 et 16h. St-Quay-Portrieux

Dim. 14 à 15h et 16h30. Etables

## ● Alex Fil de Fer

Voir page 22 Etables.

Sam. 13 à 15h et 17h.

Parc de la Mairie à Etables

## ● Amour à mère

Voir page 16 Pordic

Sam. 13 à 17h30. La Ville Robert. Pordic

## ● Polichinellement Vôtre

Création par le Théâtre des Tarabates, dès 7 ans.

Un spectacle de Polichinelle dans une mise en scène traditionnellement moderne et décalée. Dans un décor Kitch accompagné de tubes musicaux triés sur le volet, des personnages traditionnels et politiques se frottent au réveil de Polichinelle.

Sam. 13 à 19h. Salle de l'Estran. Binic



## ● Les petits bonheurs en caravanes

Par Julien Simon et Camille Kerdellant (comédiens), Gil Riot et Gérard Le Louët (musiciens), Isabelle Vaillant (photographe). Quatre petites formes artistiques en caravane, de 10 à 15 minutes, pour 3 à 6 spectateurs.

Sam. 13. Salle de l'Estran, Binic de 19h à + tard dans la nuit  
Tarifs : 3 € pour 3 caravanes.  
Réservation impérative. Pour adultes

## ● Vorspiel

Par le Théâtre Johana. Réservé aux Adultes. Technique : marionnette  
Le rideau s'ouvre se ferme sur un instant de vie, un instant d'échange...

La femme, l'homme, leur beauté, leurs difficultés, leurs amours, leurs infidélités... La richesse de leur différence.

Sam. 13 à 21h. Salle de l'Estran. Binic  
Soirée spéciale adulte : 1 spec. 6 €, 3 spec. 15 €

## ● Jean Bête à la foire



Par la Cie l'Alinéa. Réservé aux Adultes. Technique : gaine/comédien  
Spectacle pour 4 marionnettes et un comédien masqué.  
Texte de Beaumarchais. Spectacle inspiré du théâtre de foire du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Sam. 13 à 22h30. Salle de l'Estran. Binic. Soirée spéciale adulte

## ● Chroniques Amoureuses du Petit Chaperon Rouge

Par l'Atelier 44. Réservé aux Adultes. Technique : Théâtre d'Objets  
Du petit Chaperon Rouge, on pensait tout connaître...

En Fait, on ne sait rien de lui. A-t-il grandi ? Comment a-t-il vécu ?...  
Et surtout pourquoi est-il encore si vivant ? Une sorte de parcours intime.

Sam. 13 à 23h30. Salle de l'Estran. Binic. Soirée spéciale adultes

## ● En dérangement ou quelques variations pour une cabine téléphonique

Par la Cie du Petit Monsieur, tout public. Variations désopilantes des déboires d'un

quidam aux prises avec une cabine téléphonique qui refuse inexplicablement de s'ouvrir. Décidément, pas facile la communication de nos jours.

Dim. 14 à 11h. Théâtre de verdure. Binic, gratuit



## ● La Coïtesse aux mains nues

Par le théâtre du Loup Blanc, dès 3 ans. Assortiment de pièces courtes. Pour ce nouveau spectacle, Catherine

Pierre et Gaëlle Boureau explorent le langage signé, voire chorégraphié.

Dim. 14 à 16h et 17h30. Théâtre des Tarabates. Binic

## ● Petites Notes

Voir page 16 Pordic.

Dim. 14 à 16h30. La Ville Robert. Pordic

## ● Faits divers

Par la Cie sac à Dos, dès 5 ans. Technique : marionnette de papier  
Des journaux qu'on coupe, qu'on froisse, qu'on colle, qu'on déchire...  
Des mots, ceux qu'on dit et ceux qu'on lit, qu'on met bout à bout...  
Les formes surgissent, les phrases se forment, une histoire naît...

Dim. 14 à 18h. Salle de l'Estran. Binic

## ● Rencontres/Débats/ Conférences

### 4<sup>e</sup> Journée Marionnette et Médiations Thérapeutiques

Organisée par l'association DéMêther de Plérin (avec l'aide des Marionnettes IC). 4 interventions sur la journée pour aborder, cette année, la question de la fabrication d'une marionnette et de ce que cela peut impliquer dans la démarche thérapeutique, autour des processus psychologiques en jeu.

Ven. 12 de 9h à 18h.  
Théâtre des Tarabates. Binic

**Scènes d'intérieur.** Rencontre avec le public et les artistes, organisée par Théâtres en Bretagne, animée par René Lafite.

Ven. 12 de 9h à 18h.  
Bar Le Chaland qui passe. Binic

**Espaces de jeu - Espaces du je.** Avec Benoît Sicat, plasticien et scénographe, et Valérie Guérin psychologue.

Ven. 12 de 19h à 20h. Bar Le Chaland qui passe. Binic

**L'aventure au bout des doigts.** Gaieties et autres formes animées avec Leonor Canalès, Brice Coupey, Philippe Saumont.

Sam. 13 de 20h à 21h.  
Bar Le Chaland qui passe. Binic

## ● Ballounnette

Par Carole Blanc, tout public, en déambulation sur le festival.  
Personnage haut en couleur, espiègle, qui déambule en musique à bord d'un triporteur.

Sam. 13 et dim. 14 de 14h à 18h.

## ● Maquillage artistique

Par la Cie Marche ou Rêve.

Du 7 au 14 à Binic

## ● Mireille Fait son festival

Par Virginie Laval (Hénon)

Du 7 au 14 sur le festival, gratuit

## ● Exposition



Par Philippe Malin. Entrez dans un autre monde : Rêve et magie sont au rendez-vous. Marionnettes à gaine et à palette de Chine, golecks, ombres ou kliticks d'Indonésie, tringles de Sicile, marionnette à planche, quadrille en passant par le Mali, le Togo, le Népal, la Birmanie, la Thaïlande, l'Inde...

Du 7 au 14. Salle de l'Estran. Binic, entrée libre

## ● Musique d'ambiance : Jazz manouche

Par Swing Bazar, pour les résidents de la maison de retraite de Binic

Ven. 12. Maison de retraite de Binic



# fête de la morue

## Binic

Créée en 1998, cette fête rend hommage aux hommes qui portaient jadis pour de longues campagnes à la pêche à la morue le long des côtes de Terre-neuve et d'Islande. L'association Binic Terre-Neuve Islande qui a préparé cette 9e édition, affirme encore plus en 2006, son projet de grande fête populaire et gratuite. Elle est non seulement festive et gustative mais aussi ouverte aux expressions culturelles de toute la Bretagne. 60 voiliers traditionnels.

Du 25 au 28 mai. Contact : office de tourisme 02 96 73 60 12  
www.ville-binic.fr

### Jeudi 25

#### - Cercle Celtique de Pordic

Déambulation rues et quais 15h30-19h

#### - Cargo

Chanson de Louisiane au Québec, d'Irlande à Montmartre en passant par Budapest et la Turquie, via Mozart qui est "un pays à lui tout seul", avec Jean-Marc Le Coq (accordéon), Gildas Chasseboeuf (violin), René Boisard (contrebasse).

Avant-Port, Espace cabaret à 17h30

#### - Strand Hugg + Fortunes de Mer

Traditionnels et Chants de marin Avant-Port, Espace cabaret à 20h

- **Annie Ebré**. Interprète de gwerz (chant tragique, épique...), de chants populaires liés à l'amour, à la mort, Annie Ebré peut être considérée comme la 2<sup>e</sup> plus belle voix féminine bretonne de ce début de siècle (c'est pour que les autres se disent "oui, c'est moi la 1<sup>re</sup>").

Eglise à 20h30. Entrée 10 €

### Vendredi 26

#### - Bagad Saint Quay

Déambulation rues et quais à partir de 15h30

- **Avis de Grand Frais** (Chants de marins)

A 17h30. Quai de Courcy

- **Churchfitters** (Trad. Irlandais)

A 17h30. Espace de la cloche

- **Les Pirates** (Traditionnel marins)

A 17h30. Cabaret de l'avant-port

- **Denain/ Le Marrec / Fecamp / Morlaix (traditionnel marin)**

A 19h. Cabaret de l'avant-port

- **Strand Hugg** (Chants de marins)

A 20h. Quai de Courcy

- **Monsieur OGH** (chansons et accordéon festif)

A 20h. Espace de la cloche

- **Les nerfs y sont** (swing manouche)

A 22h. Espace de la Cloche

- **Eddie et Ninnie** (Folk-Rock)

A 22h. Quai de Courcy

- **Les Frères Bléjean + Churchfitters** (soirée irlandaise)

A 22h. Cabaret de l'Avant-Port

### Samedi 27

#### - Cercle Celtique de Pordic

Déambulation sur les quais 13h30

- **Apéros Bistrots** (acoustique terrasses)

12h à 13h. Bars des quais

- **Scènes ouvertes** (découvertes de jeunes talents)

A 14h. Quai de Courcy et Espace de la cloche

- **Chants de marins** (ambiance bistrots de port à l'ancienne)

A 17h. Cabaret de l'avant-port

- **Termen** (traditionnel breton)

A 17h30. Quai de Courcy

- **Avis de Grand Frais** (chants de marins)

A 17h30. Espace de la cloche

- **Korventen** (musique irlandaise)

A 20h. Quai de Courcy

- **Strand Hugg**

(Chants de marins)

A 20h.

Espace de la cloche

- **Mask ha Gazh**

(folk rock festif)

A 21h30. Quai de Courcy

- **Svahn** (chanson et accordéon festif)

A 22h. Espace de la cloche

- **lhnez / Termen / Korventen & Sonneurs**

A 22h. Cabaret de l'avant-port (fest-noz)

- **Feu d'artifice**

A 23h

### Dimanche 28

- **La Fanfare aux Pruneaux**

A 13h. Sur les quais, déambulation

- **Apéros-Bistrots** (acoustique terrasses)

12h à 13h. Bars des quais

- **lhnez** (traditionnel breton)

A 14h. Quai de Courcy

- **Vielle** (traditionnel breton)

A 14h. Cabaret de l'avant-port

- **Dictée maritime** (nouveau concept)

A 15h30. Cabaret de l'avant-port

- **Fortunes de Mer** (chants de marins). Trio de chant de marins du Grand Léjon.

A 16h. Quai de Courcy

- **Les Frères Queutchis** (chansons d'chez nous)

A 16h. Espace de la cloche

- **Final : Strand Hugg** (chants de marins)

A 17h30. Espace de la cloche

### Exposition

Dans le hall de 300 m<sup>2</sup> sera accueillie une exposition préparée par l'association Mémoire de Terre-neuvas.

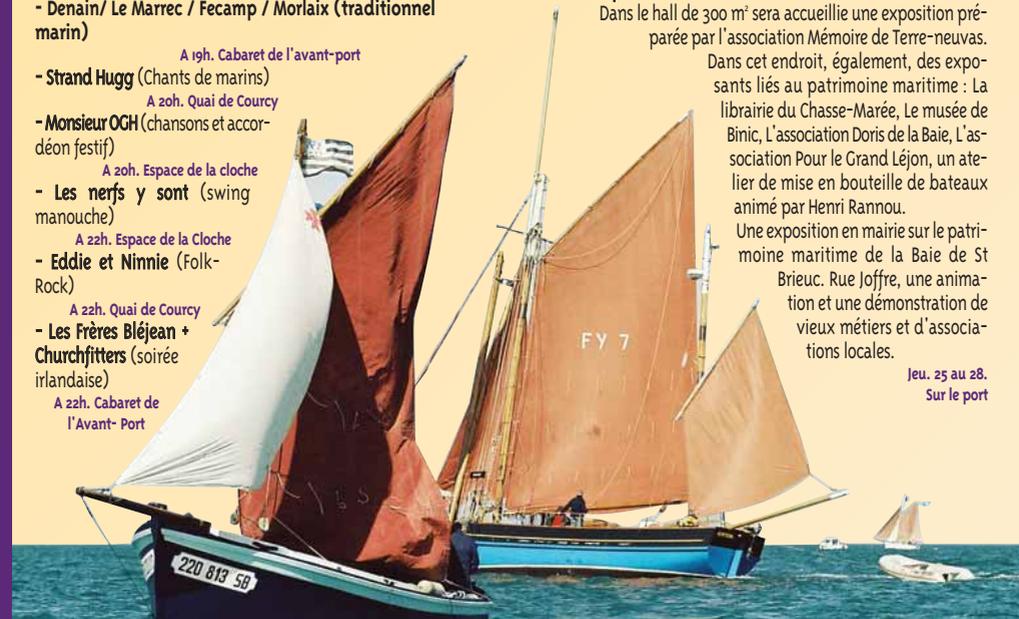
Dans cet endroit, également, des exposants liés au patrimoine maritime : La librairie du Chasse-Marée, Le musée de Binic, L'association Doris de la Baie, L'association Pour le Grand Léjon, un atelier de mise en bouteille de bateaux animé par Henri Rannou.

Une exposition en mairie sur le patrimoine maritime de la Baie de St Brieuc. Rue Joffre, une animation et une démonstration de vieux métiers et d'associations locales.

Jeu. 25 au 28.  
Sur le port

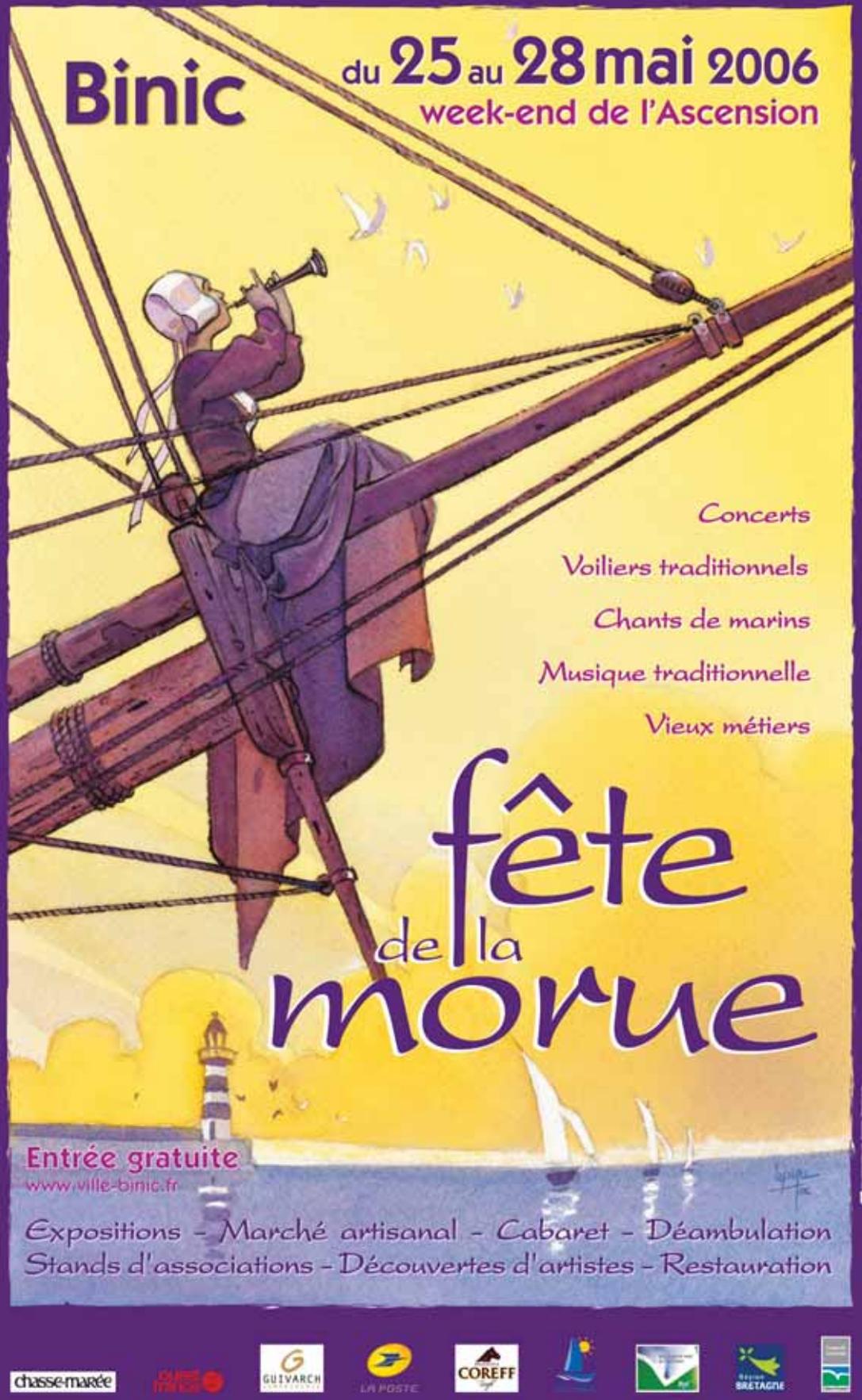


Svahn



# Binic

du 25 au 28 mai 2006  
week-end de l'Ascension



Concerts

Voiliers traditionnels

Chants de marins

Musique traditionnelle

Vieux métiers

# fête de la morue

Entrée gratuite

[www.ville-binic.fr](http://www.ville-binic.fr)

Expositions - Marché artisanal - Cabaret - Déambulation  
Stands d'associations - Découvertes d'artistes - Restauration

chasse-maree

CHASSE-MAREE

6  
GUIVARCH

LA POSTE

COREFF



Region BRETAGNE

Region BRETAGNE





# Pays de Saint-Brieuc

## ST-QUAY-PORTRIEUX



### Festival Les Marionnet'ic

Voir page 18.



#### ● Golek, le roi et les truands

Par la Cie Monsieur Loft, tout public. Insolence, abus de pouvoir, esprit vif, moqueur, batailleur, dans une comédie dynamique, burlesque, qui fait dire certaines vérités et où l'amour finit toujours par triompher. Les manigances sont énormes et les coups de main pleuvent tout comme les jeux de mots et petites références.

Lun. 8 à 16h30. Devant le Palais des Congrès

#### ● Hands up

Par la Cie Léo, tout public, technique : doigts. Hands Up (les mains en l'air) est un spectacle de marionnettes moderne, qui dure 25 minutes. Les créatures les plus étranges apparaissent sur scène à vive allure : un chien costaud, un musicien paresseux, un pianiste hyperactif et bien d'autres encore.

Lun. 8 à 15h45. Palais des Congrès

#### ● Picodon et Muscadette

Voir ci-dessous

Sam. 13 à 14h30 et 16h. Palais des Congrès

#### ● A Double Tour

Un spectacle de Rue, burlesque, musical et muet par la Cie du Deuxième. Jeu. 25 à 21h. Esplanade du Casino, gratuit

## ETABLES-SUR-MER

Office de Tourisme  
02 96 70 65 41

### Festival Les Marionnet'ic

Voir page 18



#### ● Cochon fraise

Par le Théâtre Billenbois, dès 3 ans. Technique : fil. Une histoire, où l'humour et la tendresse teinteront le récit de tons pastel. Un spectacle pour que les tout petits s'amuse avec les premières couleurs et les plus grands avec leurs complémentaires. Enfin une aventure drôle et cocasse, racontée dans cet univers fermier, où Cochon Fraise ne fera pas sa "tête de l'art".

Lun. 8 à 17h. Salle des Korrigans

#### ● Alex Fil de Fer

Par la Cie Vire Volte, dès 1 an. Technique : objets et fil de fer. Le vertige du déséquilibre, la grâce de l'apesanteur... Un fil se tord, devient figure du bonhomme.

Il est seul, part à la découverte du monde, cherche des compagnons. Petit à petit, l'espace se peuple d'objets mobiles, de marionnettes funambules... Hommage à Alexander Calder

Sam. 13 à 15h et 17h. Parc de la Mairie

#### ● Picodon et Muscadette

Par la Cie Du Petit Monsieur, dès 3 ans. Technique : chaussette. Un spectacle de marionnettes pour tous où l'on apprend que les détritus ont une âme et que les odeurs font souvent le bonheur... A découvrir avec plaisir en famille.



Dim. 14 à 15h et 16h30. Salle des Korrigans  
Et aussi sam. 13 à 14h30 et 16h. St-Quay-Portrieux

## TRÉVENEUC



### Festival Les Marionnet'ic

Voir page 18



#### ● Toi, Moi et le Marionnettiste

Par la Cie une poignée d'images, tout public. Technique : gaine. Conte philosophique sur la violence chez les enfants. Deux marionnettes découvrent qu'elles sont différentes. Alors qu'elles jouent ensemble, elles commencent par se moquer et à se méfier l'une de l'autre. Puis vient la dispute, chacune part de son côté, la jalousie et la peur grandissent, pour arriver à la violence. Mais grâce au marionnettiste, elles vont comprendre l'inutilité de la violence et redécouvriront les joies de l'amitié.

Mer. 10 à 10h et 14h15. A la Ferme

Accords SCHÖNBERG

www.accords-schonberg.com

Vente  
Location  
Réparation  
Accords

L'atelier de la musique

25, Rue du vieux séminaire - 22000 Saint-Brieuc  
Tel : 02.96.94.28.85

www.atelierdelamusique.fr  
atelier.de.la.musique@wanadoo.fr

## LANFAINS

Le Petit Village Tél. 02 96 32 44 39

#### ● Tamasutra

Rock.

Sam. 6 à 23h. Entrée 5 €

#### ● Faro

Latino.

Ven. 12 à 23h. Entrée 5 €

#### ● Notes & Vibes

Reggae.

Sam. 20 à 23h. Entrée 5 €

#### ● Orville Brody

Country.

Sam. 27 à 23h. Entrée 5 €



## PLAINE-HAUTE



### Couleur Café Ste-Anne-du-Houlain.

Tél. 02 96 64 17 81 ou 06 78 47 18 67  
scenouvertes.coolcaf.monsite.wanadoo.fr  
Restauration sur place

### ● Apéro concert Soirée

#### Brassens

Dim. 7 à 18h, gratuit

### ● Rencontre artistique

Brocante musicale, scène ouverte pour tous les musiciens et expositions (peinture, sculptures, maquettes...), org. asso GB Musik'.

Sam. 13 à 11h, gratuit. Inscriptions 02 96 64 17 81 ou 06 87 22 82 51. Sur place galette saucisse

### ● Kolors

Pop-rock, funk, soul, reggae, latino. Groupe

Des places à gagner sur [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

costarmoricain créé sous l'impulsion du chanteur-auteur-compositeur Saïd. Avec le batteur Greg Bondo, le bassiste Roger Banga, le clavier Stéphane Le Veller et le guitariste Stéphane Hervé.

Sam. 13 à 21h30. Entrée 5 €

### ● Ministère Magouille

Nouvel album *Et les gants*. Ce qu'ils jouent ? c'est du Radir (lisez Rock A Dérision Incontrôlée Rennais). Leur élégance morale ne fait désormais plus le moindre doute : c'est la classe ! Même si cette dernière est souvent plus proche de celle de Bézu que des Raimier de Monaco.

Sam. 20 à 22h. Entrée 5 €

### ● Soirée salsa

Sam. 27 à 21h. Entrée libre

### ● Les Gens

#### Normals

Ils ont été sélectionnés à St-Brieuc pour participer à la finale des Jeunes Charrues à Carhaix ! Les textes en français sont d'une qualité incroyable et musicalement, c'est un mélange osé et explosif de valse, funk, swing, rock, java...

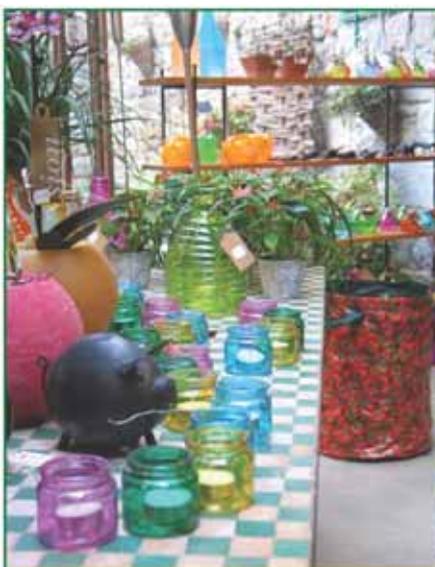
Mer. 24 à 22h. Entrée 4 €



### ● Ronan Le Bars

Ronan Le Bars (uilleann pipe) est bien connu dans le monde de la musique celtique pour avoir accompagné Dan Ar Braz, Gilles Servat, Penmou Skoulm, Yann Tiersen, Claude Nougaro, Stéphane Eicher. En duo avec Nicolas Quéméner (guitare et voix).

Sam. 3 à 21h30. Entrée 6 €



## CAFÉ BOUTIQUE & BOTANIQUE

4, rue de Gouëdic - 22000 Saint-Brieuc

T 02 96 33 10 25

E-mail [cafe.botanique@wanadoo.fr](mailto:cafe.botanique@wanadoo.fr)

Ouvert lundi 14h à 19h

mardi à samedi 10h30 à 19h

Plantes  
Déco de jardin  
Librairie spécialisée  
Salon de thé



- Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages

- 5 groupes : sècheurs, préplieuse, sortie à plat, microperforations, C.T.P.

- Brochures - Mailings  
Dépliants publicitaires et touristiques



Tél. 02 96 79 51 60 - Fax 02 96 79 51 69  
Z.A. du Fournello - 22170 Plouagat

## LANNION

OTSI 02 96 46 41 00.  
www.ot-lannion.fr



### Le Carré Magique

Place des Ursulines. Tél. 02 96 37 19 20. www.carre-magique.com



#### ● Macbett

Cie des Dramaticules. Ionesco défie Shakespeare dans cette mise en abîme du mythe. Reprenant l'histoire du personnage shakespearien, il transforme le royaume d'Écosse en principauté et pousse la fine mécanique de l'œuvre originale vers une

tragi-comédie sarcastique et décalée. **Jeu. 11 à 21h. Tarifs : de 8 € à 15 €**

#### ● Les histoires de Karabine Klaxon

Première création de Carolyn Carlson à destination du jeune public, ce spectacle est aussi la première des *Histoires de Karabine Klaxon*, inspiré du *Vilain Petit Canard* et de contes animaliers finlandais.

**Mar. 16 à 20h. Tarifs : de 8 € à 15 €**

#### ● Formica

Une musique au carrefour d'une certaine pop américaine et d'un noise rock élaboré.

**Ven. 5 à 20h30. Entrée : 4 €**

#### ● Calico

Groupe de chanson française pop-rock qui a sorti son 2<sup>e</sup> opus *La Posture*, et primé *Produit en Bretagne* 2006.

**Sam. 6 à 21h. Entrée : 2 €**

#### ● Nadja Trio

A l'occasion de la sortie du CD *Ibiscus*. Avec Jean-Mathias Petri (flûtes), Christophe Lavergne (batterie) et Jean-Philippe Lavergne (orgue Hammond).

**Jeu. 11 et ven. 12 à 20h30. Entrée : 3 et 5 €**

#### ● Ecueileclat et Fago Sepia

Rock.

**Sam. 13 à 21h. Entrée : 2 €**

## PERROS-GUIREC

Office de Tourisme 02 96 23 21 15  
www.perros-guirec.com

#### ● Arrête de pleurer Pénélope

Trois filles règlent leurs comptes lors d'une petite soirée organisée. Une mise en scène efficace de l'abonné aux succès parisiens, Thomas Le Gouarec.

**Ven. 26 à 21. Palais des Congrès  
Tél. 02 96 49 80 80. Tarif : 20 €**

#### ● Balades enchantées

Balade le long du sentier des douaniers, au rythme des musiques et chansons de Manu Roblès.

**Ven. 5 à 20h30. Sentier des douaniers Ploumanac'h.  
RDV parking rue St-Guirec  
Tarif 5 €. Infos 02 96 23 21 15 ou 02 96 91 62 77**

#### ● Attention aux pots de fleurs !!!

Théâtre A Perros présente ce nouveau spectacle absurde, grinçant, noir, loufoque : enterrements excentriques, visites extraterrestres, départ pour

les croisades...

**Jeu. 18 au sam. 20 à 21h. Salle des Navigateurs  
Tarifs : 6 € / 8 €. Réservations 06 75 75 11 52**

#### Galerie Home'Art

9, route de Kervélégan. Tél. 02 96 23 27 64.  
www.home-art.org  
Ouv. tjlj sauf mer. 16h-19h30

#### ● La deuxième moitié du ciel

C'est le nom donné par les Chinois aux femmes. Cinq artistes proposent leur vision du monde, poétique, cruelle et parfois dérangeante. Réale Aupècle, Sophie Degano, Danielle Le Bricquier, Catherine Pouplain, Tijfenn.



Tijfenn

**Du 15 mai au 20 juin**

## ● Match d'improvisation

L'association Maldoror organise un match entre La LILANN (Ligue d'Improvisation Lannionnaise) et la LIQA (Ligue d'Improvisation Québécoise Amateur). Ce sport-théâtre né dans les années 70 au Québec répond à des règles strictes qui se réfèrent au hockey. Des musiciens de Tempo Jazz chaufferont la salle, ponctueront les intermèdes et parfois même interviendront dans les improvisations.

**Sam. 6 Salle des Ursulines.  
Réservations librairie Gwalarn  
Entrée : TP 8 €, TR 6 €**

#### ● Mercedes Peon

Mercedes Peon est l'énergique ambassadrice de son pays : la Galice. Jolie jeune femme de 35 ans, elle ose avec élégance et un brin d'humour le port du crâne rasé qui lui donne un charme indéniable.

**Mar. 23 à 23h. Tarifs : de 8 € à 21,50 €**

#### ● Le Quartet Buccal

L'amitié est plus forte que le printemps de la vie. Elles se déchangent, éructent, s'émeuvent, bataillent et chantent. Belles comme jamais elles chantent toujours à capela et dévoilent leurs autoportraits imaginés, imagés, sans complaisance.

**Mar. 30 à 21h. Tarifs : de 8 € à 15 €**

## L'Imagerie

19, rue Jean-Savidan.  
Tél. 02 96 46 57 25.  
imagerie-lannion.com

Francis Goeller



#### ● Mise en œuvre(s)

En 2004, la ville de Lannion décide de racheter un ancien couvent pour le transformer en médiathèque. Pour garder une trace des anciens bâtiments et prendre la mesure des travaux, le service culturel passe commande au photographe Francis Goeller pour mettre en images ce passage du spirituel à l'intellectuel.

**Jusqu'au 20, gratuit**

#### ● Lionel Loetscher

La question du statut de l'objet et surtout la nature du regard qui est porté sur lui habite intimement tous les tableaux photographiques de Lionel Loetscher.

**Jusqu'au 17 juin, gratuit**

## TRÉGASTEL

Office de Tourisme 02 96 15 38 38.  
www.ville-tregastel.fr.

#### Toucouleur

118, rue Poul-Palud. Tél. 02 96 23 46 26.  
www.ifrance.com/liv-an-noz.

#### ● Fileuses de nuit

Trio de Harpes. Musique irlandaise, bretonne, finlandaise, hébraïque. Aurore Breger, Clothilde Trouillaud, Marie Wambergue.

**Sam. 6 à 18h30 et 21h30**

#### ● Fred Combo

Univers métissé, coloré par les musiques cubaines et latino, aux parfums d'Andalousie, de Bretagne et d'ailleurs.

**Sam. 20 à 18h30 et 21h30**

#### ● Kiguilin

Trio de Cordes. Musique irlandaise.

**Ven. 26 à 18h30 et 21h30**



## TRÉBEURDEN

### ● Quai des Peintres

Concours destiné aux peintres, amateurs ou confirmés. Ce concours primera des œuvres réalisées sur une journée et ayant pour thème un site de la commune. **Jeu. 25 au dim. 28, gratuit. Maison de la Mer**

Tél. 02 96 23 51 64

## TRÉGUIER

Office de Tourisme 02 96 92 22 33.  
www.paysdetrequier.com



### Théâtre de l'Arche

Tél. 02 96 92 31 25

### ● Jacques Weber : Seul en scène

Voir à Plédran page 13.

Sam. 13 à 21h. TP 25 € / TR 23 € / Enfant 16 € /  
Abonné adulte 17 € / Abonné enfant 11 €

### ● Duel

Cela ressemble d'abord à un concert tout ce qu'il y a de plus normal : un duo piano-violoncelle, une partition classique et des queues-de-pie. Mais c'est que voici 2 zozos maniant le dérapage avec un art consommé du détournement. En un clin d'œil, le duo se transforme en un duel plein de passes et d'affrontements aussi inattendus que virtuoses.

Sam. 27 à 21h. TP 18 € / TR 16 € / Enfant 13 € /  
Abonné adulte 12 € / Abonné enfant 8 €



## PLOUMILLIAU

### ● 3<sup>e</sup> Regards sur le monde paysan : Agriculture, d'autres alternatives

Soirée organisée avec Sauvegarde du Trégor et l'association Sémaphore de Locquêmeau. Jour de Marché, film de Jacqueline Veuve, suisse, 2002.

Ven. 12 à 20h30. Salle des fêtes  
TP 5 € TR 4 €, adh. 3 €, <14 ans 2,50 €.  
Tél. 02 96 35 96 99  
Org. l'association Les Champs des Toiles

## LE VIEUX-MARCHÉ

### ● Il Monstro : Le portrait ovale

Création avec des textes (Le portrait ovale d'Edgar Poe, Le jardin de pierres de Yasuchi Inoué et La vierge froide de Jörn Riel) lus par la comédienne Joke Demaitre et un duo constitué de David Euverte au piano et Christian Paboeuf au hautbois, flûte à bec et vibraphone midi. La lumière de Eric Paboeuf baignera l'ensemble.

Sam. 6 à 20h30. Salle Victor Hugo. Entrée : 5 €

## CAVAN

### ● Exils et En quête d'asile

Exils, fiction de Tony Gatlif, France 2003. En quête d'asile, documentaire d'Anne Georget, France, 2002. Org. Les champs des toiles.

Ven. 5 à 20h30. Salle des fêtes. TP 5 € TR 4 €,  
adh. 3 €, <14 ans 2,50 €. Tél. 02 96 35 96 99

## PLOULEC'H

### ● De Flores Musices

Dans le cadre des 4 saisons du Festival de Lanvellec. Instrument roi au XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, le cornet à bouquin a souvent été, aux côtés du violon, l'apanage des anges musiciens. Quelques-unes des plus séduisantes sonates baroques pour deux "dessus" et "basse continue".

Dim. 28 à 15h. Eglise St-Pierre. Tél. 02 96 35 14 14  
TP 12 € / TR 8 €

## PLESTIN-LES-GRÈVES

### ● Festival des P'tits Nomades

Org. asso Ty Nomadig. Sur le thème de la solidarité internationale et ciblé sur l'Amérique Latine. Expos, séances de cinéma, café-citoyen, initiation aux danses du monde et repas commerce équitable accompagné d'un concert, avec La Familia et les Zygoopath'.

Du 22 au 27. Salle des fêtes, cinéma, Ty an Oll, médiathèque. Tél. 02 96 54 11 10

### ● Stage Voix & Harpe

Avec Morgan, chanteuse et harpiste. Chants et compositions à l'unisson et en polyphonie de tradition celtique, européenne et de Pays de l'Est.

Jeu. 25 (chant) et ven. 26  
(harpe puis chant accompagné) à Ti an Oll  
Prix : 40 € / jour + 12 € adhésion. Asso. Canto.  
Tél. 02 96 35 33 16

## TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU

### Galerie du Douvren

Tél. 02 96 35 21 42 - Ouv. 15h-19h les sam., dim. et jours fériés

### ● Zôon Politikon

Exposition monographique des installations vidéos de Noëlle Pujol. Elle a entrepris un travail de rencontre, un mouvement vers le réel, qui s'est dirigé vers la Station Biologique de Roscoff et plus précisément l'aquarium de recherche, un lieu chargé des temps, une ruine biologique. Jusqu'au 11 juin

## TONQUÉDEC

### Le Café de Bretagne - Ti Janot

Tél. 02 96 46 48 63

### ● Middle Jazz Quartet

Avec : P. Turbin (piano), B. Turmel (basse), C. Hillion (saxophones), J. Lacroix (batterie).

Ven. 12 à 21h. Entrée 5 €

### ● Melvil

Des créations et des reprises interprétées avec talent.

Jeu. 24 à 21h. Entrée 5 €

### ● Café Repaire

Relais local de l'émission *Là-bas si j'y suis* de Daniel Mermet (France Inter).

Jeu. 25 à 20h

## PAIMPOL

### ● Fanfar'île

La Fanfar'ô Pruneaux invite les fanfares d'Amor pour une Fanfar'île endiablée. Participants : Los Trognos Coulois, Fan Phare à lode, Air Groove Tempo, Sex, sax and sun et la Fanfar'ô Pruneaux.

Sam. 13 (après-midi) et dim. 14 (toute la journée sur Bréhat), gratuit

Votre

# IMPRIMEUR

numérique

au service de  
l'entreprise  
et du  
particulier

Z.A. de Fournello • 22170 PLOUAGAT • Tél. 02 96 74 32 33  
Fax 02 96 74 14 47 • E-mail : chatel-compo@wanadoo.fr

■ CARTES DE VISITE, COMMERCIALES, CORRESPONDANCE  
■ BROCHURES ■ CALENDRIERS ■ INVITATIONS ■ ETIQUETTES ■ PLASTIFICATION...

■ FAIRE-PART ■ MENUS





# Pays de Guingamp

## BELLE-ISLE-EN-TERRE

### Festival Le Printemps de Lady Mond



Musiques du XX<sup>e</sup> siècle. Les compositeurs bretons tels que Jean Cras, Joseph-Guy Ropartz, Paul Le Flem ou Eric Voegelin ainsi que les minimalistes de la musique contemporaine tels que Steve Reich, Philippe Glass et Arvo Pärt seront mis à l'honneur grâce à l'interprétation d'artistes biélorusses. Tout au long du festival, la plati-

cienne Karine Bizien propose de découvrir ses dernières créations exposées dans la cour du Château.

#### Samedi 27 mai à 20h30. Eglise de Plougonver Duo harpe et violon

Véronique Davério et Anne Morgant-Signor : *Suite en duo* de Jean Cras, *Danses populaires roumaines* de Bartok, *Suite pour violon et harpe* de P. Houdy, *La Milonga* de A. Piazzola, *Fratres* de Arvo Pärt.

#### Vendredi 2 juin

##### • Violoncelle et violon

Interprétation de créations de compositeurs biélorusses.

A 18h. Chapelle de Loc Envel

##### • Piano et violon

*Pièces pour piano* de Jean Cras, *Pièce pour piano* de Paul Le Flem, *4 pièces pour piano et violon* de Jean Cras, *Sonate pour piano et violon* de Paul Le Flem.

A 21h. Chapelle de Loc Maria

#### Samedi 3 juin

##### • Quatuor à cordes

1<sup>re</sup> partie : *Trio* de Jean Cras, *Trio de Voegelin*, *Quatuor à cordes n°6* de Ropartz.

A 16h. Château de Lady Mond

2<sup>e</sup> partie : *Quatuor à cordes* de Paul Mefano, *Fratres* d'Arvo Pärt, *Quatuor* de Philippe Glass.

A 17h. Halles

##### • Concert éclectique

1<sup>re</sup> partie : *Koudede*, musicien touareg du Niger.  
2<sup>e</sup> partie : *Clapping Music* de Steve Reich, par les élèves de 3<sup>e</sup> du collège St-Joseph de Lannion, *Nagoya pour deux marimbas* de Steve Reich, *Piano phase avec 2 marimbas* de Steve Reich, *Eight lines* de Steve Reich pour 8 musiciens (clarinette et flûte piccolo, clarinette basse, 2 marimbas et quatuor à cordes).

A 21h. Halles

#### Dimanche 4 juin

##### • Concert de clôture

Chant russe chanté par les élèves du Master Class. Le chœur Cantémus (16 choristes a capella) chante Eric Voegelin, Penderecki, Chintke et Alexandra Danshova. *Cantus for Benjamin Britten* d'Arvo Pärt, *Misere* d'Arvo Pärt.

A 16h. Eglise

### Rendez-vous du Court

En partenariat avec le Festival Européen du film court de Brest.

Une heure vingt de cinéma et 4 univers différents... Marie Héla et ses princesses noctambules, Gaël Naizet et ses personnages maniaco-farfelus, Stefan Le Lay et son cinéma muet, Karine Blanc et Michel Tavares avec qui 2 générations se découvrent entre tendresse et cruauté...

Mer. 24 à 20h30. Cinéma.

TP 5 € TR 4 €, adh. 3 €, <14 ans 2,50 €

Tél. 02 96 35 96 99.

Org. Asso Les Champs des Toiles

### LA CHAPELLE-NEUVE

#### 18<sup>e</sup> stage de musique traditionnelle

Stage de 3 jours

Uilleann-pipes : Ronan Le Bars. Biniou-bombarde : Gwenaél Dayot, Job Defermez. Kan ha diskann : Marcel Le Guilloux, Nolwenn Le Buhe, Annie Ebrel. Accordéon diatonique : Rémy Martin, Audrey Le Jossec. Violon : Pierre Stephan, Yvon Rouget. Flûte traversière en bois : Yannick Alory, Hervé Guillo, Ronan Le Dissez. Guitare : Erwan Volant, Yann-Guirec Le Bars. Veillée avec les pros le jeudi soir.

Jeu. 4 au sam. 6. Tout public (6 ans minimum). Prix des 3 jours : 155 € (stage, restauration et hébergement compris)

Org. Mod All. Tél. 06 32 18 34 97

**Fest-Noz.** Fest-noz avec les pros et les élèves du stage de musique traditionnelle.

Ven. 5 à 21h. Bar le Kanihuel

#### Exposition la loutre

Journées de l'environnement, exposition de panneaux interactifs de David Ledan.

Du 26 au 31 mai. Centre Forêt Bocage

## LE PRINTEMPS DE LADY MOND

JOSEPH-GUY ROPARTZ  
JEAN CRAS  
BELA BARTOK  
PAUL LE FLEM  
ASTOR PIAZZOLA  
PIERICK HOUDY  
ARVO PÄRT  
STEVE REICH  
PAUL MEFANO  
PHILIP GLASS  
ERIC VOEGELIN  
KOUDEDE

MUSIQUES DU XX<sup>e</sup> SIECLE

BELLE-ISLE-EN-TERRE

27 MAI

2 - 3 - 4 JUIN 2006

Tarifs : 10€ / 5€ (étudiants, chômeurs)

Forfait festival : 30€

Forfait vendredi 2 ou samedi 3 juin : 15€

Renseignements 02.96.21.11.43  
02.96.43.01.71

Billetterie :

office de tourisme de Belle-Isle-en-Terre  
Fnac, Virgin, Leclerc, Auchan, Carrefour,  
www.fnac.com, www.ticketnet.com

www.printemps-de-lady-mond.com



MUSIQUES DU XX<sup>e</sup> SIECLE



## LANVOLLON

### ● Jean-Pierre Desvigne

Exposition de peintures et photographies numériques. L'écrit peut être considéré comme source d'inspiration.

Du 6 au 28 mai. Moulin de Blanchardeau. Tlj 14h-19h, gratuit  
Tél. 02 96 70 17 04. [www.cc-lanvallon-plouha.fr](http://www.cc-lanvallon-plouha.fr)

### ● Stage chanson

"Tu chantes comme une casserole ! Qui a dit que les casseroles chantent mal ? J'utilise souvent des casseroles dans ma musique ; elles ont du caractère, ne s'en laissent pas conter, elles sont ce qu'elles sont et font entendre haut et fort leur voix... de casserole, pour peu qu'on sache les faire vibrer." Manu Campos, animatrice du stage.

Sam. 13 de 10h à 17h. Moulin de Blanchardeau

Inscription : 15 €. Ecole de musique du Leff 02 96 70 17 04

Le soir, veillée chanson et soupe à l'oignon animée par Manu Campos, au Bathyscaphe (Pommerit-Le-Vicomte) à zoh. Entrée gratuite pour les stagiaires, 2 € pour les non stagiaires

## PLOUHA

### ● Magic Armor

**Festival Sports Nature**

Du 24 au 28 - [www.magic-armor.com](http://www.magic-armor.com).  
Tél. 02 96 20 24 73

### Le village du bocage

Activités de type terrestre. Expos, cinéma, conférences, ateliers.

### Le village des reflets

Expo sur le nautisme.

## PLOUGONVER

### ● Festival Le Printemps de Lady Mond

Voir page 26 Belle-isle-en-terre

Sam. 27 mai et les 2, 3 et 4 juin

### Soirée musicale

Par l'École de Musique du Leff.

Mer. 24 à 19h30 au café Le Kergarvan à Lanloup  
Entrée libre. Stand restauration

### Le paysan, le roi et la marmite

Une pièce de Christian Palustran, par la troupe *Les Artist' o' Foïn*.

Sam. 26 à 21h30. Ferme de Ker Saozon.  
Tél. 02 96 22 42 41

## PLOËZAL LA ROCHE-JAGU

### ● D'Europe et d'Armor, la Roche Jagu, au carrefour des Rencontres

#### Forum Regards sur l'Europe

Un grand concours, lancé en février, a invité les Costarmoricains à témoigner de leurs rencontres, réelles ou virtuelles (voyages, lectures, internet...) lors de ce rassemblement : photos, affiches, camets de voyage, films, expressions théâtrales ou musicales... Trois prix seront décernés aux meilleures réalisations pour trois catégories : individuel, collectif ou scolaire.

#### Une journée en arts

Pour animer cette rencontre, la Roche Jagu accueille des artistes d'inspiration européenne.

16h Concert de Tzi Slav : fanfare festive de 10 musiciens, aux accents orientaux, yiddish et même tchétchènes, qui a su séduire Emir Kusturica.

18h Cabaret concert de Dimitri, pianiste liégeois.

Trois fois dans la journée, la compagnie liégeoise La Source déambulera avec un spectacle de marionnettes Qui va à la chasse ?

#### Rencontre européenne autour du Graffiti

Réalisation d'une fresque grandeur nature. Jam graffiti pour les artistes en herbe du département.

# 21 mai LA ROCHE JAGU



Entrée gratuite

RENSEIGNEMENTS  
02 96 62 63 98

## Rencontres européennes

AUTOUR DE PROJETS COSTARMORICAINS

Forum Expressions artistiques Spectacles

d'Europe 06  
& d'Armor  
le département aux couleurs de l'Union

Conseil  
Général

Côtes d'Armor

Pouverture sur l'Europe

Côtes d'Armor



[www.cotesdarmor.fr](http://www.cotesdarmor.fr)



# Pays de Guingamp

## GUINGAMP

Office de Tourisme : 02 96 43 73 89.  
www.ot-guingamp.org



### Théâtre du Champ-au-Roy

Tél. 02 96 40 64 45

#### ● Soirée Danse Hip Hop / Contemporain

• Petites formes : Cie Trafic de styles

Attention Travaux et Mise en Boîte. Le regard pertinent de Sébastien Lefrançois apporte un souffle nouveau au mouvement hip hop. Ses sources d'inspiration sont multiples : le hip hop évidemment, mais aussi le théâtre, le patinage artistique, la danse jazz, la danse contemporaine...

• Face : Cie 29Xz7

Face est un questionnement sur la multiplicité des visages que chaque individu se forge, inspiré de ce texte de R. M. Rilke. Face, c'est préparer son corps à vivre l'instant, à faire le tri entre le regard porté sur soi, sur les autres et aussi sur les choses.

• 1<sup>er</sup> Partie. Présentation du travail du tutorat chorégraphique avec les élèves de l'école de danse de Guingamp, Studio Danse.

Ven. 19 à 20h30. Tarifs 12 € / 7,50 € / 5 €. Tout public à partir de 5 ans



#### ● Train de Vies, l'histoire du Petit Train des Côtes du Nord

Exposition réalisée par le Conseil Général des Côtes d'Armor et l'association des Chemins de Fer des Côtes du Nord.

Du 10 mai au 3 juin.

Espace François-Mitterrand. Entrée libre, 14h-18h

#### ● April Snow

Film coréen en version originale proposé par l'association La Toile d'art est née.

Jeu. 18 à 20h45. Cinéma Les Baladins

RDV à 20h pour un verre au Rhum 7 Café

#### Le Galopin

20, rue St-Nicolas. Tél. 02 96 21 15 85.

galopincafe.free.fr

#### ● Jellyfuzz

Ce groupe se forme au début du siècle sur les cendres de divers groupes brestois. L'idée de départ de ces fans de garage 60's est de rejouer à leur sauce les obscures pépites des compilations Nuggets.

Sam. 20 à 22h. Entrée 4 €



# Pays du Centre Ouest Bretagne

## CALLAC

### Le Bacardi

ZAC de Kerguiniou - tél. 02 96 21 53 31

#### ● Mix live

Avec Chrysalide Krew - Uniko (Sub Radar) - Sound's Trap - Jungle 2 hardcore.

Sam. 13 à 23h. Entrée 7 €

#### ● Concert de soutien à Gorazde

Avec : Lokam, Rafouille et les arrachés, Schist surfers, Teuf Sound, Help, Zogo.

Mer. 24 à 20h30. Entrée 5 €

#### ● Rendez-vous du court

Voir page 26 Belle-Isle-en-Terre

Mer. 31 à 20h30. Cinéma d'Argoat. Tél. 02 96 45 92 21

## ROSTRENN

#### ● Rendez-vous du court

Voir page 26 Belle-Isle-en-Terre.

Dim. 28. Ciné Breiz. Tél. 02 96 29 08 12

## PLOUNÉVEZ-QUINTIN

#### ● La 5<sup>e</sup> saison de Katell

La poésie est reine, le conte roi, les arts visuels, la musique et la gastronomie battent tambours.

Dim. 14 à 14h37. Tél. 02 96 29 02 72

## LE HAUT-CORLAY

#### ● Repas conté avec Job Brouard

Dans l'assiette... une cuisine conviviale qui met en valeur les produits de saison et s'inspire de recettes d'ici ou d'ailleurs. Dans l'oreille... Job Brouard, conteur inclassable, qui puise partout et reformule des histoires inspirées de l'actualité ou de l'imaginaire.

Sam. 13 à 20h30. Restaurant L'Escale des Saisons

Rens. & résa. 02 96 29 48 15

## MÛR-DE-BRETAGNE

#### ● CinéMûr

L'âge de glace 2 à 18h, La doublure à 20h30

Ven. 5. Salle Jeanne d'Arc. Tél. 02 97 39 61 17

## TRÉMARGAT

#### ● Ma Valise

Le GAT (Groupeement d'Animation) organise une soirée de clôture très Musicale, bouclant ainsi le mois de séjour de la Cie le P'tit Cirk en résidence de création, dans le cadre des P'tits Riens (ODDC). 4 musiciens du vignoble nantais qui jonglent avec les instruments... à (re)découvrir absolument ! En première partie **Bankal Cie** (jonglerie).

Jeu. 4 à 21h. Théâtre de verdure, sous chapiteau

## ST-NICOLAS-DU-PÉLEM

#### ● Musée rural de l'Education

Bothoa. Tél. 02 96 29 73 95

Odeur de l'encre et de la craie, plaisir d'écrire à la plume : retrouvez ces sensations dans la salle de classe des années 30. Exposition temporaire *La Fontaine aux fables*.

Ouv. les dim. en mai et juin 14h-18h.

Vacances de Pâques t1j sauf lun.

## Depuis 1988 la boulangerie LA BALEINE

à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou

Gérard, ARTISAN BOULANGER,  
et Frédérique MUNIER sélectionnent  
leurs produits pour la fabrication de leurs  
pains, pains d'épice et brioches, utilisant  
exclusivement des produits cultivés sans engrais  
chimiques ni pesticides.

Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique.



Tél. 02 96 36 55 20



## GLOMEL

### ● 18<sup>e</sup> Rencontre Internationale de la Clarinette Populaire

Tél. 02 96 29 69 26. [www.clarinette-populaire.org](http://www.clarinette-populaire.org)

#### Jeu

**Launeddas de Sardaignes** : Concert/Repas

A 14h30. Salle polyvalente à Poullaouen (29). Tarif 10 € / 18 € avec repas

**Fest-deiz** : Potsawt Acoustik / Tronc de Chou / Simon/Le Floc'h / Manglo / Kerjean/Le Breton / An Habask/Chapalain / Cariou et compère.

A 16h30. Salle polyvalente à Poullaouen (29). Tarif 5 €

#### Vendredi 26

11h : Apéro-concert : **La Boulezaille** à La Cascade, gratuit

20h30 : **Norkst** au chapiteau, 12 €

20h30 : **Fanfare Académie**. Chapiteau Chez Gino, 5 €

21h30 : **Doumka Clarinet Ensemble** et **Youval Mizenmacher**, **La Boulezaille**. Salle du Lac, 8 €



23h : **La Banda de Santiago de Cuba**. Chapiteau, 10 €

#### Samedi 27

11h : **Alligator Bayou Club**. Boed Café, gratuit

17h : **Fanfare Académie**. Chapiteau Chez Gino, 5 €

20h30 : **Launeddas de Sardaignes**. Chapiteau, 12 €

20h30 : **Fanfare Académie**. Chapiteau Chez Gino, 5 €

21h30 : **Hot Club du Kreiz Breizh (HCKB)**, rencontre Marthe Vassallo. Salle du Lac, 8 €

22h30 : **Bal international** : Alligator Bayou Club, Janvier/Durassier, Heat Wave, Bahtalo Band (Macédoine), 8 €

#### Dimanche 28

14h30 : **Bahtalo Band** (Macédoine). Chapiteau Chez Gino, 5 €

**Dubble Youn Syz Thème, L'Hermenier/Liard, Cabaret/Gloaguen, Guillou/Le Cam, Bovelo/Moc'ngwez**. Salle du Lac, gratuit + 5 € entrée site

15h : **Le souffle de l'homme Bamboo** (Aumont/Schmid). Salle du Lac, 6 € + 5 € entrée site

16h30 : **Fanfare Académie**. Chapiteau Chez Gino, 5 €

17h : **La Banda de Santiago de Cuba**. Chapiteau, 5 € + 5 € entrée site

# Pays du Centre Bretagne



## LOUDÉAC

OTSI 02 96 28 25 17.  
[www.ville-loudeac.fr](http://www.ville-loudeac.fr)



### Palais des Congrès et de la Culture

Tél. 02 96 28 11 26. [www.omc.loudeac.com](http://www.omc.loudeac.com)

#### ● Messe Basse

Compagnie NGC 25 / Hervé Maigret. Pièce pour 10 danseurs et 3 comédiens. La famille, lieu concret d'échanges, de regards, de mots, d'émotions. Un spectacle entre danse et théâtre qui nous plonge dans une atmosphère à la Almodovar. Toute une famille réunie autour d'un repas. Amour, humour, tendresse, fête, violence, tension, folie...

Mer. 24 à 21h. TP 15 €, TR 12 €, adh. 9 €

Je Rebillon



#### ● Le Printemps des Livres : 9<sup>e</sup> Edition

Plus de 70 écrivains, éditeurs, dessinateurs, artistes et plasticiens.

#### Salon du Livre : thème Paysage... Paysages...

Environnement, rural ou urbain, espaces naturels et artificiels qui nous entourent. Remise des Prix du concours photos *Paysages* et du Prix Adolescents de la Ville de Loudéac.

#### Rencontres / débats :

• 14h : *Fils de ploucs*, Jean Rohou.

• 15h : *Des Breagnes très intérieures*, Yvon Boëlle, photographe, et expo photo

• 16h : *Les motivations d'un écrivain jeunesse*, J-M Defossez.

#### Animations

• 17h : Lecture : *Histoires poussées dans les jardins*, Cie Bibliothèque.

• Atelier d'écriture : *Jeux d'écriture en poésie*, Sandra Nagat-Belland, bidouilleuse de mots

• Calligraphie chinoise et paysages, Dehong Chen.

• Calligraphie arabe, Mohammed Idali.

• Paysages d'ici et d'ailleurs, stand interactif (expos et animations) du Goëlo Formation et Florence Alpern, artiste.



• Présentation de *L'Atlas Merveilleux* d'Amor et d'Argoat. Les espaces naturels protégés du département, GFEN, en collaboration avec le Conseil Général

• Animation *Livres vagabonds*, animation interactive : dépôt de plus de 100 livres dans 8 lieux publics de la ville depuis janvier, invitations des lecteurs au salon du livre...

Dim. 21, 10h-19h. Entrée libre

#### Paysage en vers

14h30 : Rencontre entre Sandra Nagat-Belland, parents et enfants des ateliers d'écriture de Mercredis des P'tits Lecteurs. Sam. 20. Médiathèque

#### Le paysage dans la peinture

15h : Alain Korkos, écrivain et illustrateur

#### Le Canada, une nation faite par un Chemin de Fer

Par Louis Jourdan, conférencier de Rennes (Org. Université du Temps Libre 02 96 66 06 15).

Lun. 22 à 14h30. Foyer Municipal

#### Expo Paysage(s)...

Ven. 12 au dim. 21. Palais des Congrès



Photo: Mery

### Ecole de musique Le Moulin à Sons

Maison de la Musique du Pays de Loudéac. Tél. 02 96 28 35 49

#### ● Ma Non Troppo et Entrechats Danse

L'école de danse *Entrechats* et l'ensemble *Ma Non Troppo* ont décidé de mélanger leurs arts pour n'en faire plus qu'un.

Sam. 20 à 20h30. Espace Arc-en-Ciel à Grâce-Uzel, gratuit

#### ● Musiques du Monde

La musique se conjugue à tous les temps. Qu'elle soit née à Porto-Rico,

Budapest, Florence ou Paris, elle nous apporte toute la richesse de ses différentes cultures. Elèves du Moulin à Sons.

Mar. 23 à 19h30. Entrée libre

#### ● Portes ouvertes

Du 29 mai au 3 juin

#### ● Le Ceilidh

Tragédie d'Eric Bertrand (Editions Aléas, 2006). Venez vous plonger au cœur de la légende, dans l'atmosphère à la fois mystérieuse et tragique des Highlands d'Ecosse.

Mar. 30 à 20h30. Palais des Congrès. Ven. 2 juin à 20h30. Moulin à Sons





# Pays du Centre Bretagne

## PLOUGUENAST

### ● Stage pain

Comprendre le fonctionnement des fours à pain pour savoir les utiliser.

Sam. 13 et sam. 27. RDV 9h15 au Moulin de Guette-es-Lièvres

Tarif 20 € (adulte), 7,50 € (enfant). Inscriptions 06 71 61 96 55

Dates à suivre : 17 juin, 29 juillet, 12 et 19 août, 2, 16 et 30 septembre, 30 octobre.  
monsite.wanadoo.fr/amidupain

## ST-JACUT DU MENÉ

### ● Café des Amis

Tél. 02 96 31 41 36 - La Chapelle

loda. Rock franco-portugais.

Sam. 7 à 21h, gratuit

## ST-GOUÉNO

### Le Moulin

Tél. 02 96 34 43 91.

www.lemoulin-saintgoueno.com

### ● Albert Meslay

Repas spectacle.

Jeu. 4 et ven. 5.

Repas + spectacle 20 €. Spectacle 8 €

### ● Zigotico

Chansons françaises avec Eric Goëllaen, Stéphanie Duvivier, Olivier Le Berre.

Ven. 19. Repas spectacle 20 €. Spectacle 8 €

### ● Synthasia

Projection d'un film de synthèse dans le cadre du festival Art Rock de St-Brieuc (voir page 10).

Dim. 21

## LAURENAN

### ● Retrouver l'écoute et la parole perdues

Conférence par Edouard Zarifian, professeur et psychiatre à Caen.

L'individualisme a entraîné la perte des échanges et des solidarités. L'image à la télévision, le téléphone portable, le courrier électronique, les tranquillisants... seraient des indices du déficit de parole.

Mar. 16 à 20h30. Salle des fêtes.

Tarifs 7 € / 4 € (membres)

Réservations indispensables : 02 96 56 14 92.

Org. Laur' Art

## MERDRIGNAC

### ● Scotchy + Iota

Musique celtique + électro dub.

Ven. 12 à 21h. Le Tafook. Entrée 8€

### ● Merdrifolies

Cascades équestres, dégustations d'insectes, spectacle de Jean-Luc Binault avec des cochons, des chiens... Expos de plantes originales, de chats de

## LA MOTTE

### ● Café L'Ecole buissonnière

St-Potan - Tél. 02 96 25 47 78

L'œil du sourd. Jazz rock contaminé. Les improvisations évoluent au sein de chocs harmoniques et de rythmiques tectoniques toujours en devenir.

Sam. 13 à 22h5. Entrée 4 €

## COLLINÉE

### Centre Culturel Mosaïque

Tél. 02 96 31 47 69

### ● Cie Engrenage

La compagnie Engrenage défend des valeurs qui sont celles qui ont fondé le mouvement hip hop dans les années 70 aux Etats-Unis : paix, unité, respect, dépassement de soi... Créée en 2003, la compagnie Engrenage présente des spectacles de danse hip hop spécialisés en lock, pop et boogaloo, techniques de danse debout appelées aussi funkstyles.

Sam. 20 à 20h30. Tout public. TP 5 €, TR 3 €.



rares, d'animaux en taille réduite (poneys, vaches, lapins), de matériel de ferme des années 1950. Spectacles musicaux avec Bébér Huchait et les vilaines bêtes, Same et Tuba or Not. Marché artisanal. Jeux bretons.

Dim. 21, 12h-19h.

Lycée horticole et commercial du Mené

Entrée : 4 €, gratuit <12 ans. Tél : 02 96 28 41 12



# Pays de Dinan

## DINAN

Office de Tourisme 02 96 876 976  
www.dinan-tourisme.com



### Théâtre des Jacobins

Rue de l'horloge. Tél. 02 96 87 03 11

### ● Loca, Loca como Tu Madre !

Cie Biwa, chorégraphie Christine Rougier. Pièce pour 4 danseuses, une échassière et un oiseau. Un spectacle surprenant tant par sa forme que par la poésie qui s'en dégage. Univers fantastique et poétique retranscrit, notamment, à travers une bulle transparente dans laquelle évoluent avec grâce une danseuse-dresseuse et un oiseau.

Mer. 10 à 20h30. Tarifs : 20 € / 19 € / 17 €

### ● La Grande Sophie

Nouvel album, nouvelle tournée. Entre chansons délirantes et titres mélancoliques, La Grande Sophie s'est forgée son propre style, pop-rock anglaise et chanson française. Un mélange d'énergie et de tendresse pour nous raconter des histoires simples de vie quotidienne, un style qu'on appellera la kitchen music.

Mer. 17 à 20h30. Tarifs : 24 € / 22,80 € / 20,40 €

### ● Théâtre en Rance voir page 32



## LANRELAS

### Roxy Café

Tél. 02 96 86 62 59 - www.roxy-cafe.com.

Concerts à 21h, gratuits, consos majorées.

### ● Glyn

En solo reprise du répertoire des Rolling Stones, Bob Dylan, Nirvana...

Sam. 13

### ● Atlantyka

Le groupe Atlantyka, originaire de Douar-nenez en Bretagne, joue ses propres compositions en français sur une musique puissante et mélodieuse.

Sam. 20

### ● Melvil

Un groupe de rock finistérien pêcheu.

Jeu. 25

### ● Yves Kernel

Rock

Sam. 27



## TADEN

### L'Ancienne Forge

Trélat. Route de Ploubalay.  
Tél. 02 96 39 64 78

#### ● La démocratie participative

Soirée discussion. **Jeu. 4 à 20h. Co-org.**  
Association A.T.T.A.C. de Dinan.

#### ● Session musique irlandaise

Ven. 12 à 21h30, gratuit

## JUGON-LES-LACS

### Le Baroque

Tél. 02 96 31 65 93. Fermé mer. sauf 24 mai

#### ● Manu Ribo & Co

Chanson swing. **Sam. 6 à 20h30, gratuit**



Daouad

#### ● Daouad

Musique celtique jazzée. **Ven. 12 à 20h30, gratuit**

#### ● Dyvan le terrible

Chanson française. **Ven. 19 à 20h30, gratuit**

#### ● Melvil

Rock. **Mer. 24 à 20h30, gratuit**

## ST-CAST LE GUILDO

#### ● Plage en Fête

7<sup>e</sup> édition de cette journée d'animations dédiée à la détente et à l'amusement en famille.

**10h-12h : Randonnée challenge familles**  
**12h-14h : Apéro-concert en déambulation, fanfare Orange acoustique**

**14h-18h : Jeux traditionnels bretons**

**18h-20h : Loar Gann**

Musique bretonne & irlandaise.

**20h30- 22h30 : La Vase Monte**

Spectacle humoristique sur le thème de l'ostréiculture. A force de lui demander de raconter son métier d'ostréiculteur, Jean-Marc Chaillolleau s'est fait ostréicteur, le 1<sup>er</sup> du genre !

**Dim. 7. Salle d'Armor**

Entrée 2 € personne (gratuit < 10 ans).

#### ● Galerie des Pierres

### Sonnantes

Port du Guildo

Exposition de Benoît Mercier (sculptures, gravures, aqua-relles).

**Mer. 24 au Lun. 29. De 15h à 19h**

## PLÉDÉLIAC

#### ● La Zik fait des Bulles

Mystic Rivers (Tours) un rock unique avec lequel les yeux et les oreilles sont captivés. **R.E.R** (Guingamp) reggae. **Du bruit dans le salon** (Vitré) chanson française. **Menestrolls** (Pordic) chanson, percussions, violoncelle (vainqueur du tremplin 2006).

**Sam. 6 à 19h. Foyer rural. Org. Les Zikoufs.**

Tél. 06 25 62 66 58.

Coup d'tabac 02 96 34 13 32.

Entrée : 8 € résa, 10 € sur place

## PLÉVENON-CAP FRÉHEL

#### ● Week-end musique verte et Irlande

En partenariat avec l'Office de tourisme du Pays de Fréhel.

Possibilité de forfait WE :  
contacter l'office : 02 96 41 50 83  
gratuit < 6 ans, 6-12 ans 3,50 €.  
Carte 5 animations 24 €

#### Vendredi 5

**Boys in the Gap.** Musique irlandaise.

**Ven. 5 à 20h30. Salle des fêtes. Tarif 8 €**

#### Samedi 6

**Randonnée contée en musique au bord du Frémur**

Au bord de l'eau et à l'ombre du château du Vaurouault nous danserons le quadrille. N'hésitez pas à venir équipé de votre instrument.

**A 9h30 à l'office de tourisme. Durée 3h.**

Sortie musique verte avec Jean-Yves Bardoul

**A 16h à l'office de tourisme. Tarif 4 €.**

#### Normalement ça marche

Spectacle avec Jean-Yves Bardoul. Et aussi concours et exposition d'instrument de musique

**A 20h30. Salle des fêtes. Tarif 6 €**

#### ● Exposition de peinture sur toile

Thème **La Côte d'Emeraude**, permanent jusqu'en septembre, avec des artistes différents. Jusque fin juin vous pourrez voir les œuvres de : Claude Battarel, Pierre Virot, Yvon Lefebvre, Valérie Sibiril, Richard Massias et Elisabeth Barrandon.

**Jusqu'au 30 juin.**

Atelier de Peinture à Ker Léon

**Tij de 16h à 20h, entrée libre.**

**Resn. 02 96 41 55 75**

## ST-ANDRÉ-DES-EAUX

#### ● Tefeo

Basse, batterie, guitare, didjeridoo, percussions et nombreux autres instruments. Energie autant musicale que visuelle : jonglage, capoeira et danses du feu.

**Ven. 12 à 21h. L'Eprouvette, entrée gratuite.**

Tél. 02 96 82 26 42

## PLÉBOULLE

#### ● D Clic Zik

Avec Percubaba, Guerilla Freska, Entre Potes, DJ Luccio.

**Sam. 13 à 19h30. Chapiteau. Tarif 13 €**

Infos line 02 96 34 09 63 ou [www.laclicdepleb.com](http://www.laclicdepleb.com)

Points de ventes : Le Bistrotquet (Henanbihen),

Bar Ouf (Dinan), Super U (Matignon),

Super U (Plancoët), Intermarché (Lamballe),

Imagine (Langueux)

## PLÉLAN-LE-PETIT

#### ● Chorale Landségal



D'abord une séquence a cappella bien fournie, suivie de la prestation de l'orchestre au cours de laquelle le jeune corniste, François, interprétera un concerto pour cor d'harmonie. Pour finir, le chœur et l'orchestre se réuniront.

**Sam. 27 à 20h45. Eglise. Tél. 02 96 30 02 55**



## Festival Théâtre en Rance au Théâtre des Jacobins

15<sup>e</sup> édition de cette fête où artistes amateurs et professionnels vous réservent leurs dernières créations. Billeterie : t1j pendant le festival 18h-20h30 au Théâtre des Jacobins. A la Librairie Le Grenier pour les Jacobambins (Nosferatu). Tarif réduit : scolaires, 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle et adhérents Théâtre en Rance. Tél. 02 96 88 27 00.

### Jeudi 18

L'école du diable (Atelier ados de Plouër/Rance) Saynète caustique et sarcastique entre le plaisir des yeux et celui de l'esprit... Le bien, Le mal, Le jeu !!!

A 18h, gratuit

### ● Cendrier

Toute petite forme de la durée d'un chanson mitonnée par Ronan Ménard et jouée par des membres de Théâtre en Rance.

A 20h30, gratuit

### ● Debout (Atelier Perfectionnement de Dinan)

Petit conte philosophique sur le passage de l'enfance à l'adulte... Histoire d'une blessure, d'une quête, de personnages hors du commun qui accompagnent, soignent et font grandir...

Tarif unique : 5 €

### Vendredi 19

#### ● Ç.a.n (Pierre François Garel)

Les Comtes Goûtent (Dinan), sur la scène il y a l'acteur, ses mots, Ses personnages qui les incarnent...

A 20h30, TP 8 € / TR 6 €

#### ● Maria Dolores y los Crucificados

(Cie Le Nom du Titre)

Théâtre musical burlesque. Maria Dolores, la biche madrilène, revient aux côtés de ses fidèles musiciens, la chanteuse à la voix indigo, n'a pas le goût des demi-mesures...

A 22h30, gratuit

### Samedi 20

● **Ricky Pompon** (extraits) (Atelier Ados de Dinan) A 14h30, gratuit

#### ● Les Aventures de Télémaque

(extraits) (Atelier de Dinan).

Gratuit

#### ● La Descente d'Orphée

de Tennessee Williams (Théâtre de l'If) (Dinan) Val, nouvel Orphée revêtu d'une veste en peau de serpent, décide d'abandonner sa vie dissolue et de tout recommencer ailleurs. Avec comme seul bien une guitare, sorte de "talisman".

A 20h30, TP 8 € / TR 6 €

#### ● Jazz New-Orleans

6 musiciens de jazz pour prolonger l'univers de Tennessee Williams autour d'un verre...

A 22h30, Le Cabaret, gratuit

### Mardi 23

#### ● Nosferatu (Bob Théâtre) (Rennes)

En 1838, un jeune clerc de notaire, Hutter, quitte sa ville de Viborg, y laissant Ellen, sa jeune épouse, pour aller conclure une vente avec un châtelain des Carpates. Sur son chemin, s'accumulent rencontres menaçantes et mauvais présages. Spectacle muet à texte, en noir et blanc colorisé.

A 20h30, TP 6,50 € / TR 5 €. A partir de 7 ans

### Mercredi 24 : Soirée Chabafflow

#### ● C'est de la chanson... notamment (Chasseloup)

Fondateur du groupe Les Jambons, accueilli en 2004, sur le festival, Philippe Chasseloup se lance dans l'aventure solo. Chasseloup développe très librement devant nos yeux sa vision d'un monde qui fait hurler de rire, mais aussi de consternation...

#### ● Ballades pour enfants louches (Nicolas Bacchus)

Branle-bas de combat ! Voici le chantre du dessalage et du rentre dedans. Auteur, compositeur, interprète, Nicolas Bacchus est aussi un... bavard impénitent.



P. MARIS

#### ● Flow en concert

Loin de la séduction et des prouesses vocales, Flow vous surprendra par son énergie, sa force et sa sincérité. Ses textes engagés viennent du fond de son être et passent allègrement de la délicatesse à la dérision voire à la révolte.

A 20h, TP 10 € (3 concerts) / TR 8 € (3 concerts)

### Jeudi 25

#### ● Contes d'Hiver de Shakespeare (Cie Boréale)

Il était une fois deux royaumes ! Il était une fois deux rois et une reine ! Et puis des seigneurs, des dames, des bergers, des bergères, des princes et des princesses... !

A 20h30, TP 8 € / TR 6 €

### Vendredi 26

#### ● Gens d'ici et d'ailleurs d'après Serge Valetti (La Jeune Cie).

Trois personnages se croisent dans un espace de transit, un arrêt dans l'errance. Ils posent leur bagage et regardent ceux qui les regardent. Leur silence est meublé par la parole qui fuse, la pensée en désordre et en mouvement.

A 20h30, TP 8 € / TR 6 €

#### ● Fleur sur terrain vague (Le P'tit Manifeste)

Adaptation de Dario Fo et Franca Rame. Si vous êtes une femme, ça va vous parler. Si vous êtes un homme, ça va vous rappeler quelque chose.

Si vous ne savez pas où vous situer, venez quand même, on pourra toujours en discuter après !

A 22h30, Le Cabaret, gratuit

### Samedi 27 : Nuit de l'humour

#### ● A cour et en corps (Cirque Baroque)

Autour d'un simple bonbon, objet de toutes les convoitises, trois personnages clownesques tenant de la marionnette se débattent dans le petit théâtre de leur vie. Manipulations, jeux de séductions, jalousies.

A 20h30

● **Trio-Kazoo** (Les Voleurs de Poules Prod) Spectacle musico-burlesque d'une illustre formation musicale. Ces 3 artistes de talent vont vous interpréter cette œuvre avec une dextérité déconcertante... Mais il y a des jours où rien ne se passe comme prévu !

A 20h30

#### ● Patrick Cottet Moine (Cie des Zèbres)

One Man Show Un spectacle unique en son genre, un physique complètement désarticulé et un talent immense ! le tout dans un one man show désopilant où les situations ordinaires virent à l'absurde.

A minuit

Les 3 spectacles TP 14 € / TR 11 €

A cour et en corps uniquement : TP 8 € / TR 6 €

### Animation pour enfants

#### ● Le Manège sans Fil. Léo Paul /

Tramway Fantaisie ... une sorte de zoo en libre service où les enfants peuvent prendre place sur des animaux-engins tout à fait singuliers.

... un petit manège qui ne ressemble pas aux autres.

Sam. 20, jeu. 25, sam. 27, 15h-18h, gratuit

Parvis du Théâtre des Jacobins

### Expositions

#### ● François Régis Lemonnaire

(Pleurtuit)

Peinture à huile et acrylique en mêlant différentes matières : tissu, sable, éclats de granit, or, cuivre, feuilles de plomb... lemonnaire-artiste.free.fr

#### ● Virginie Landier (Paris)

Après Paris, Venise, La Toscane et le Hoggar, Virginie Landier nous donne une vision très personnelle de la vieille cité médiévale de Dinan. L'artiste est en parfaite connivence avec son sujet.

#### ● Annabel Darmony

(Rennes) Artiste et illustratrice de formation, observatrice de son époque. Elle développe un style personnel et troublant.

Portraits d'hommes et de femmes de notre temps.



Annabel Darmony

Du 18 au 27 mai. Entrée libre

FESTIVAL

15  
EME

Théâtre  
Française

EN

DU 18 AU 27 MAI

DINAN

2006



Lun. 1	FEST NOZ			Boquého	37
Mar. 2	COMMERCE EQUITABLE : LE CAFÉ DANS TOUS SES ÉTATS	CCI		St-Brieuc	12
Jeu. 4	MA VALISE	Théâtre, jonglage	Sous chapiteau	Trémargat	28
	ALBERT MESLAY	Humour	Le Moulin	St-Gouéno	30
Ven. 5	MALI BLUES	Complet'Mandingue	Brasserie de Launay	Plémy	8
	3ÈME FESTIVAL DES TRÈS COURTS	Cinéma	Club 6	St-Brieuc	9
	FESTIVAL VAL LATINA	Musique Brésilienne		Pléneuf-Val-André	15
	FORMICA	Musique	Le Pixie	Lannion	24
	BALADES ENCHANTÉES	Musique	Ploumanac'h	Perros-Guirec	24
	EXILS ET EN QUÊTE D'ASILE	Cinéma	Salle des fêtes	Cavan	25
	ALBERT MESLAY	Humour	Le Moulin	St-Gouéno	30
	WEEK-END MUSIQUE VERTE ET IRLANDE			Plévenon Cap Fréhel	31
	FEST NOZ			La Chapelle Neuve	37
Sam. 6	FATOTIE	Complet'Mandingue	Bistro Cool	Plaintel	8
	3ÈME FESTIVAL DES TRÈS COURTS	Cinéma	Club 6	St-Brieuc	9
	LANDSEGAL	Musique	Eglise St-Jean	Lamballe	14
	FESTIVAL VAL LATINA	Musique Brésilienne		Pléneuf-Val-André	15
	LA PETITE MORT	Musique	Sham Rock	Le Foeil	17
	TAMASUTRA	Musique	Petit Villag	Lanfains	22
	MATCH D'IMPROVISATION	Théâtre	Salle des Ursulines	Lannion	24
	CALICO	Chanson	Le Pixie	Lannion	24
	FILEUSES DE NUIT	Harpe	Toucouleur	Trégastel	24
	IL MONSTRO : LE PORTRAIT OVALE	Musique et texte	La Quincaillerie	Le Vieux-Marché	25
	LA ZIK FAIT DES BULLES	Musique	Foyer rural	Plédéliac	31
	MANU RIBO & CO	Chanson swing	Le Baroque	Jugon-les-Lacs	31
	WEEK-END MUSIQUE VERTE ET IRLANDE			Plévenon Cap Fréhel	31
	FEST NOZ			Perros-Guirec	37
Dim. 7	OUAMA	Complet'Mandingue	L'Appel d'Airs	Trébry	8
	3ÈME FESTIVAL DES TRÈS COURTS	Cinéma	Club 6	St-Brieuc	9
	FESTIVAL VAL LATINA	Musique Brésilienne		Pléneuf-Val-André	15
	FESTIVAL MARIONNET'IC	Marionnette		Binic	18
	APÉRO CONCERT	Musique	Couleur Café	Plaine-Haute	23
	IODA	Rock	Café des Amis	St-Jacut-du-Mené	30
	PLAGE EN FÊTE			St-Cast-Le-Guildo	31
	FEST NOZ			St-Donan	37
Lun. 8	FESTIVAL MARIONNET'IC	Marionnette	Binic, St-Quay-Portrieux, Etables sur Mer		18
Mar. 9	FESTIVAL MARIONNET'IC	Marionnette		Binic	18
Mer. 10	SALIA KOUYATE	Complet'Mandingue	Place haute Chai	St-Brieuc	8
	CARTE BLANCHE AU GROUPE DES SIX	Musique	Quai des Rêves	Lamballe	14
	PETIT BOUT DE RIEN	Festival Marionnet'ic	Ville Robert	Pordic	18
	FESTIVAL MARIONNET'IC	Marionnette		Tréveneuc, Binic, Pordic	18
	LOCA, LOCA COMO TU MADRE I	Danse	Théâtre des Jacobins	Dinan	30
Jeu. 11	SWING BAZAR : 19h30. Tél. 02 96 61 23 03	Jazz Manouche	Chez Rollais	St-Brieuc	-
	JACQUES WEBER	Théâtre	Salle Horizon	Plédran	13
	MACBETT	Théâtre	Carré Magique	Lannion	24
	NADJA TRIO	Musique	Le Pixie	Lannion	24
Ven. 12	ABOU BASS	Complet'Mandingue	Ar Gwezboell	St-Brieuc	8
	LA NUIT DE VALOGNES	Théâtre	Quai Ouest	St-Brieuc	8
	LE CORBEAU	Cinéma	Club 6	St-Brieuc	9
	PONTICELLO	Musique	C.A.P.	Plérin	12
	CHOEURS A COEUR	Chorale	Eglise	Ploufragan	13
	MELISME(S)	Ensemble vocal	Bleu Pluriel	Trégueux	13
	CINQ DE COEUR	Chansons	Quai des Rêves	Lamballe	14
	SOIRÉE CHANSONS FRANÇAISES	Chansons	Vie Comica	Quessoy	14
	RONA HARTNER / SLOVOSKI BAI	Musique	Appel d'airs	Trébry	15
	CONCERT DÉCOUVERTES	Musique	Salle des fêtes	Plaintel	17
	FESTIVAL MARIONNET'IC	Marionnette		Pordic, Binic	18
	FARO	Musique	Petit Village	Lanfains	22
	NADJA TRIO	Musique	Le Pixie	Lannion	24
	3È REGARDS SUR LE MONDE PAYSAN	Film	Salle des fêtes	Ploumilliau	25
	MIDDLE JAZZ QUARTET	Musique	Le Café de Bretagne	Tonquédec	25
	SCOTCHY + IOTA	Musique	Le Tafook	Merdrignac	30
	SESSION MUSIQUE IRLANDAISE	Musique	Ancienne forge	Taden	31
	DAOUAD	Musique celtique	Le Baroque	Jugon-les-Lacs	31
	TEFEO	Musique	L'Éprouvette	St-André-des-Eaux	31
Sam. 13	SPECTACLES DE RUE	Complet'Mandingue	Centre Ville	St-Brieuc	8
	CONCERT MANDINGUE	Complet'Mandingue	Grande salle Robien	St-Brieuc	8
	METS DU ROCK DANS LA SALLE DES FETES		Salle des fêtes	Languieux	14



	ESCAL' JAZZ	Cabaret-concert	Salle des fêtes	Yffiniac	13
	TREMPIN MUSIQUE	Musique	Foyer Rural	Hillion	15
	LA MJC DE LAMBALLE FÊTE SES 30 ANS	Musique	Salle municipale	Lamballe	14
	FORMICA	Musique	Tête Noire	Lamballe	14
	ENSEMBLE VOCAL CANTABILE	Musique	Eglise	Pléneuf-Val-André	15
	BRÉSIL EN PISTE	Musique	Centre Ville	Moncontour	15
	FESTIVAL MARIONNET'IC	Marionnette	Etables s/Mer, Pordic, Binic, St-Quay-Portrieux		18
	RELOAD	Musique	Sham Rock	Le Foeil	17
	RENCONTRE ARTISTIQUE	Musique	Couleur Café	Plaine-Haute	23
	KOLORS	Musique	Couleur Café	Plaine-Haute	23
	ECUEILECLAT ET FAGO SEPIA	Musique	Le Pixie	Lannion	24
	JACQUES WEBER : SEUL EN SCÈNE	Théâtre	Théâtre de l'Arche	Tréguier	25
	FANFAR'ÎLE	Fanfare	Ile de Bréhat	Paimpol	25
	MIX LIVE	Musique	Le Bacardi	Callac	28
	REPAS CONTÉ AVEC JOB BROUARD	Conte	L'Escale des Saisons	Le Haut-Corlay	28
	L'ŒIL DU SOURD	Jazz rock	Café Ecole Buissonnière	La Motte	30
	GLYN	Musique	Roxy Café	Lanrelas	30
	LE P'TIT MIC	Musique	Manoir Grand'Cour	Taden	31
	D Clic Zik	Musique	Chapiteau	Plébouille	31
	FESTOÙ NOZ	Jugon Les Lacs, Gurnuhuel,	Plestin-les-Grèves, Plouguernevel		37
Dim. 14	ENSEMBLE VOCAL CANTABILE	Chorale	Eglise St Thérèse	St-Briec	12
	CONCERT D'ORGUE : NICOLAS ZANNIN	Orgue	Eglise	Langueux	14
	BRESIL EN PISTE	Musique	Centre Ville	Moncontour	15
	FESTIVAL MARIONNET'IC	Marionnette	Pordic, Etables-sur-Mer, Binic		18
	FANFAR'ÎLE	Fanfare	Ile de Bréhat	Paimpol	25
	LA 5 <sup>E</sup> SAISON DE KATELL			Plounévez-Quintin	28
Lun. 15	5 <sup>E</sup> FESTIVAL DE LA CITOYENNETÉ	Conférence	Salle municipale	Lamballe	14
Mar. 16	MALAVIKA SARUKKAI	Chanson	Passerelle	St-Briec	8
	FÊTE NOMADE	Usinages de Robien	Grande salle Robien	St-Briec	8
	PORTS ET PHARES DE BRETAGNE NORD	Conférence	Espace Victor Hugo	Ploufragan	13
	LITTLE LOU TOUR	Musique	Bleu Pluriel	Tréguieux	13
	5 <sup>E</sup> FESTIVAL DE LA CITOYENNETÉ		Salle municipale	Lamballe	14
	LES MARDIS DE LA NOIRAUDE	Causeries	Médiathèque	Pordic	16
	LES HISTOIRES DE KARABINE KLAXON	Danse	Carré Magique	Lannion	24
	RETROUVER L'ÉCOUTE ET LA PAROLE PERDUES		Salle des fêtes	Laurenan	30
Mer. 17	A VOIX HAUTE	Usinages de Robien	Grande salle Robien	St-Briec	8
	ÉCOUTE THÉÂTRE	Lecture	Bibliothèque	St-Briec	12
	LA GRANDE SOPHIE	Chansons	Théâtre des Jacobins	Dinan	30
Jeu. 18	FÊTE À LÉON	Marionnette	Croix St-Lambert	St-Briec	9
	AR SONIC / KRABBen IN LAKE	Le Club à Gégé	La Citrouille	St-Briec	8
	DIMITRI	Chansons	Pub Piccadilly	St-Briec	8
	FÊTE NOMADE	Usinages de Robien	Grande salle Robien	St-Briec	8
	APRIL SNOW	Cinéma	Cinéma Les Baladins	Guingamp	28
	ATTENTION AUX POTS DE FLEURS !!!	Théâtre	Salle des navigateurs	Perros-Guirec	24
	FESTIVAL THÉÂTRE EN RANCE		Théâtre des Jacobins	Dinan	32
Ven. 19	LE PETIT CHAPERON ROUGE	Théâtre	Passerelle	St-Briec	8
	FÊTE À LÉON	Fête	Croix St-Lambert	St-Briec	9
	MOZART EN SON TEMPS	Lecture-spectacle	C.A.P.	Plérin	12
	KALY LIVE DUB MEETS ERIK TRUFFAZ	Musique	Appel d'airs	Trébry	15
	LE SOUFFLE DE L'HOMME BAMBOO	Musique, mime...	Ville Robert	Pordic	16
	MAC MENNEMY/VEILLON	Musique trad	Bar les 4 vents	Langoat	-
	SOIRÉE CABARET	Musique	Salle des Ursulines	Lannion	24
	ATTENTION AUX POTS DE FLEURS !!!	Théâtre	Salle des navigateurs	Perros-Guirec	24
	SOIRÉE DANSE HIP HOP / CONTEMPORAIN		Champ-au-Roy	Guingamp	28
	ZIGOTICO	Chansons	Le Moulin	St-Gouéno	30
	FESTIVAL THÉÂTRE EN RANCE		Théâtre des Jacobins	Dinan	32
	DYVAN LE TERRIBLE	Chansons	Le Baroque	Jugon-les-Lacs	31
Sam. 20	FÊTE À LÉON	Fête	Croix St-Lambert	St-Briec	9
	JAZZ GARDE / SOYONS DES HEROS	Dédicaces	Nouvelle librairie	St-Briec	12
	DUO, TRIO AVEC PIANO	Musique	C.A.P.	Plérin	12
	SOUAD MASSI	Chansons	Bleu Pluriel	Tréguieux	13
	EN BONNE COMPAGNIE	Danse	Quai des Rêves	Lamballe	14
	BAL COUNTRY	Danse country	Salle des fêtes	Quintin	17
	MINISTÈRE MAGOUILLE	Musique	Couleur Café	Plaine-Haute	23
	NOTES & VIBES	Musique	Petit Village	Lanfains	22
	ATTENTION AUX POTS DE FLEURS !!!	Théâtre	Salle des navigateurs	Perros-Guirec	24
	FRED COMBO	Musique du monde	Toucouleur	Trégastel	24
	JELLYFUZZ	Musique	Le Galopin	Guingamp	28
	MA NON TROPPO ET ENTRECHATS DANSE	Danse	Arc-en-Ciel	Grâce-Uzel	29



	<b>CIE ENGRENAGE</b>	Danse	Centre Culturel Mosaïque	Collinée	30
	<b>FESTIVAL THÉÂTRE EN RANCE</b>		Théâtre des Jacobins	Dinan	30
	<b>ATLANTYKA</b>	Musique	Roxy Café	Lanrelas	30
	<b>FESTOÙ NOZ</b>			St-Brieuc, Gouarec	37
Dim. 21	<b>FESTIVAL DE DANSE BRETONNE</b>	Musique et danse	Equinoxe-brézillet	St-Brieuc	9
	<b>FÊTE À LEON</b>	Fête	Croix St-Lambert	St-Brieuc	9
	<b>RENDEZ-VOUS DU COURT</b>	Cinéma	Casino	Pléneuf-Val-André	15
	<b>FÊTE AUTOUR DE L'EUROPE</b>		La Roche Jagu	Plôéal	27
	<b>LE PRINTEMPS DES LIVRES : 9ÈME EDITION</b>		Palais des congrès	Loudéac	29
	<b>SYNTHASIA</b>	Vidéo	Le Moulin	St-Gouéno	30
	<b>MERDRIFOLIES</b>	Fête	Lycée horticole	Merdrignac	30
	<b>FEST-DEIZ</b>			Le Cambout	37
22 au 27	<b>FESTIVAL DES P'TITS NOMADES</b>		Un peu partout	Plestin-les-Grèves	25
Mar. 23	<b>CONCERT-SANDWICH</b>	Musique	Passerelle	St-Brieuc	8
	<b>GRAND-MÈRE QUÉQUETTE</b>	Théâtre	Passerelle	St-Brieuc	8
	<b>MERCEDES PEON</b>	Musique du monde	Carré Magique	Lannion	24
	<b>LECTURE-DÉBAT</b>		Le Pixie	Lannion	24
	<b>MUSIQUES DU MONDE</b>		Le Moulin à Sons	Loudéac	29
	<b>FESTIVAL THÉÂTRE EN RANCE</b>		Théâtre des Jacobins	Dinan	32
24 au 28	<b>MAGIC ARMOR</b>	Festival Sports Nature		Plouha	27
Mer. 24	<b>JAZZ'N JAM A LA TERRASSE</b>	Jazz	Point Virgule	Langueux	14
	<b>KATÉ-MÉ</b>	Funk-jazz-rock	Ville Robert	Pordic	16
	<b>COMMEDIA, COMEDIE</b>	Conférence	Estran	Binic	16
	<b>LES GENS NORMALS</b>	Chansons	Couleur Café	Plaine-Haute	23
	<b>MELVIL</b>	Musique	Le Café de Bretagne	Tonquédec	25
	<b>LES RENDEZ-VOUS DU COURT</b>	Cinéma	Cinéma	Belle-Isle-en-Terre	26
	<b>CONCERT DE SOUTIEN À GORAZDE</b>	Musique	Le Bacardi	Callac	28
	<b>MESSE BASSE</b>	Danse et théâtre	Palais des congrès	Loudéac	29
	<b>FESTIVAL THÉÂTRE EN RANCE</b>		Théâtre des Jacobins	Dinan	32
	<b>MELVIL</b>	Rock	Le Baroque	Jugon-les-Lacs	31
Jeu. 25	<b>FÊTE DE LA MORUE</b>	Musique		Binic	20
	<b>A DOUBLE TOUR</b>	Spectacle de Rue	Esplanade casino	St-Quay-Portrieux	22
	<b>RENCONTRE DE CLARINETTE</b>	Musique		Glomel	29
	<b>FESTIVAL THÉÂTRE EN RANCE</b>		Théâtre des Jacobins	Dinan	32
	<b>MELVIL</b>	Musique	Roxy Café	Lanrelas	30
	<b>FEST NOZ</b>			Glomel	37
Ven. 26	<b>LA NUIT DE VALOGNES</b>	Théâtre	Quai Ouest	St-Brieuc	8
	<b>RENDEZ-VOUS DU COURT</b>	Cinéma	Club 6	St-Brieuc	8
	<b>JEAN-PHILIPPE LAVERGNE</b>	Musique	L'Escapade	Ploufragan	13
	<b>LANDSEGAL</b>	Musique	Eglise	Trégueux	13
	<b>BA CISSOKO</b>	Musique	Appel D'airs	Trébray	15
	<b>FÊTE DE LA MORUE</b>	Musique		Binic	20
	<b>ARRÊTE DE PLEURER PÉNÉLOPE</b>	Théâtre	Palais des congrès	Perros-Guirec	24
	<b>KIGULLIN</b>	Musique irlandaise	Toucouleur	Trégastel	24
	<b>RENCONTRE DE CLARINETTE</b>	Musique		Glomel	29
	<b>FESTIVAL THÉÂTRE EN RANCE</b>		Théâtre des Jacobins	Dinan	32
	<b>FESTOÙ NOZ</b>			Cavan, Plélauff, Léhon	37
Sam. 27	<b>CHORALES PLERIN / COOKSTOWN</b>	Chorale	Eglise	Plérin	12
	<b>TOURISME SOLIDAIRE</b>		Salle Marcel Paul	Ploufragan	13
	<b>DANIEL DUROY</b>	Chansons	Tête Noire	Lamballe	14
	<b>OSMOZE</b>	Musique	Appel d'airs	Trébray	15
	<b>FÊTE DE LA MORUE</b>	Musique		Binic	20
	<b>SAOUL FINGER</b>	Musique	Sham Rock	Le Foeil	17
	<b>ORVILLE BRODY</b>	Musique	Petit Village	Lanfains	22
	<b>DUEL</b>	Théâtre	Théâtre de l'Arche	Tréguier	25
	<b>FESTIVAL LE PRINTEMPS DE LADY MOND</b>	Musique	Eglise	Plougouven	26
	<b>RENCONTRE DE CLARINETTE</b>	Musique		Glomel	29
	<b>FESTIVAL THÉÂTRE EN RANCE</b>		Théâtre des Jacobins	Dinan	32
	<b>YVES KERNEL</b>	Musique	Roxy Café	Lanrelas	30
	<b>CHORALE LANDSÉGAL</b>	Chorale	Eglise	Plélan-le-Petit	31
	<b>FESTOÙ NOZ</b>		Lézardrieux, Pluzunet, Mûr de Bretagne, Binic, Trégon		37
Dim. 28	<b>LES ARTISANS AU POTAGER</b>	Théâtre, musique...	Centre Ville	Moncontour	15
	<b>FÊTE DE LA MORUE</b>	Musique		Binic	20
	<b>DE FLORES MUSICES</b>	Festival de Lanvellec	Eglise St-Pierre	Ploulec'h	25
	<b>RENCONTRE DE CLARINETTE</b>	Musique		Glomel	29
	<b>RENDEZ-VOUS DU COURT</b>	Cinéma	Ciné Breiz	Rostrenen	28
	<b>FEST NOZ</b>			Glomel	37
Mar. 30	<b>LE QUARTET BUCCAL</b>	Chanson	Carré Magique	Lannion	24
	<b>LE CEILIDH</b>	Musique	Palais des congrès	Loudéac	29

Mer. 31	<b>RENDEZ-VOUS DU COURT</b>	Cinéma	Cinéma d'Argoat	Callac	28
Ven. 2/6	<b>FESTIVAL ART ROCK</b>			St-Brieuc	10
	<b>FESTIVAL LE PRINTEMPS DE LADY MOND</b>			Belle-isle-en-Terre	26
Sam. 3/6	<b>LE CEILIDH</b>	Musique	Palais des congrès	Loudéac	29
	<b>FESTIVAL ART ROCK</b>			St-Brieuc	10
	<b>FESTIVAL LE PRINTEMPS DE LADY MOND</b>			Belle-isle-en-Terre	26
Dim. 4/6	<b>FEST NOZ</b>			Saint-Quay-Portrieux	37
	<b>FESTIVAL ART ROCK</b>			St-Brieuc	10
	<b>FESTIVAL LE PRINTEMPS DE LADY MOND</b>			Belle-isle-en-Terre	26
	<b>FESTOÙ NOZ</b>			Plouisy, Le Haut-Corlay	37

## ● Festoù-Noz Tous les festoù-noz sur [www.fest-noz.net](http://www.fest-noz.net) et [www.tamm-kreiz.com](http://www.tamm-kreiz.com).

**Lun. 1 : Boquého** (Kasademn)

**Ven. 5 : La Chapelle Neuve** (21h au Bar Le Kanihuel, suite au stage organisé par Mod All) ;

**Sam. 6 : Perros-Guirec** (Kistin, Christiane et Jean-Yves Nignol, Salle des Traouïeres, repas crêpes à 19h) ;

**Dim. 7 : St-Donan** (Sur parquet avec : Stourm, Korventenn, Chantous d'Loudia, Guillou/Menguy, à 21h, 6 €) ;

**Sam. 13 : Jugon Les Lacs** (Bio Fest-Noz avec : Les V'lacor, Sonnez et Entrez, Piler Lan, à 21h. 6 € par l'asso. Civisme) ; **Gurunhuel** (Torkad, Brendan Corre-Jan Maï Priol, Duo Chevance-Ollivier, Foll-

Perennes. Au boulodrome, prix libre (ce qu'on veut, ce qu'on peut...Org. Pen Kalet) ; **Plestin-les-Grèves** (Le Roux/David, Stourm, Penn Kaled) ; **Plouguernevel** (En soutien au projet Togo du MRJC Rostrenen. Pevar Den, Frères Lotout, Ampouailh, Favenn)

**Sam. 20 : St-Brieuc** (Loened Fall, Jegou/Corbel, Les Frères Morvan, Pevar Den) ; **Gouarec** (Ampouailh)

**Dim. 21 : Le Cambout** (Tribuil)

**Jeu. 25 : Glomel** (An Habask/Chapalain)

**Ven. 26 : Cavan** (Naïg, Messenger / Menguy, Corre / Priol à 21h. 6€) ; **Plélauff** (Kastelodenn) ; **Léhon** (Piler Lann, Carré Manchot, Hamon/Martin Quintet)

**Sam. 27 : Lézardrieux** (De Si de La, Teuz à 21h. 5 €) ; **Pluzmet** (Carré Manchot, Ifig & Nanda Troadeg, Veillon / Molard, Penn Kallet) ; **Mûr de Bretagne** (Pevar Den, Ampouailh) ; **Binic** (Korventenn, Termen, Frères Bléjean, Inzhe, Philippe/Toutous) ; **Trégon** (Gwezel)

**Dim. 28 : Glomel** (Double Youn Syz Theme)

**Sam. 3/6 : St-Quay-Portrieux** (Pevar Den, Martin/Pinc, Torkad)

**Dim. 4/6 : Plouisy** (Loened Fall, Darhaou, Ampouailh), **Le Haut-Corlay** (Pevar Den, Carré Manchot, Hamon/Martin Quintet, Favenn, Elfenn)

# Périphérie proche des Côtes d'Armor

## Ille-et-Vilaine

### Saint-Malo

Théâtre

Tél. 02 99 81 62 61 - [www.theatresaintmalo.com](http://www.theatresaintmalo.com)

● **Tout Buffo**

Ven. 12 à 21h

● **A part ça la vie est belle :**

Jean-Jacques Vanier

Mar. 23 à 21h

● **Linda Lemay**

Ven. 26 et Sam. 27 à 20h30

● **St Malo Jazz Suite, Michel Goldberg en Quartet**

Ven. 5 à 21h

L'Omnibus

Rue des Acadiens - Tél. 02 99 19 00 20  
[www.lomnibus.com](http://www.lomnibus.com)

● **Alpha Blondy + L.H.S**

Ven. 5 à 20h

● **Enhancer + Hate Bangs**

Sam. 6 à 20h

● **Mickey 3D**

Dim. 7 à 20h

● **Les Wampas**

Sam. 13 à 20h

● **Fonky Family + Costello**

Sam. 20 à 20h

● **Femi Kuti**

Ven. 26 à 20h

## Dinard

● **Les Estivales du Rire**

Du 3 au 7 mai. Palais des Arts.  
[www.estivalesdurire.com](http://www.estivalesdurire.com)

● **Juan Carlos Cacères (tango)**

Ven. 19 à 21h. Café de Port Breton. 02 99 16 31 21

## St-Lunaire Vallée de l'Amitié

Première de la saison Sing Sing.

● **Jeu. 25**

Ba Cissoko, Pause, Marianne, Chalio

● **Ven. 26**

Marianne, Diana Hamilton, DJ+invités

## Pleurtuit

● **Gospel Spirit**

Sam. 6 à 21h. Eglise

Espace Delta

Tél. 02 99 88 41 13

● **Manu Dibango**

Sam. 6 à 20h30

## Finistère

### Carhaix

Espace Glenmor

Rue Jean Monnet. Kérampuilh  
Tél. 02 98 99 37 50  
[www.ville-carhaix.com](http://www.ville-carhaix.com)

● **Skol-Veur Yaouankiz Breizh**

7<sup>e</sup> édition de l'Université des Jeunes en Bretagne.

Les 4, 5 et 6

● **12<sup>e</sup> festival de théâtre amateur**

Les 11, 12, 13, 14

## Morlaix

Langolvas

Tél. 02 98 62 10 62. [www.langolvas.com](http://www.langolvas.com)

● **Hugues Aufray**

Sam. 13 à 20h30

## Le Mai des Arts de la Rue

Org. Le Fourneau. [www.lefourneau.com](http://www.lefourneau.com) et [www.artsdanslarue.com](http://www.artsdanslarue.com)

Du 29 avril au 27 mai. Morlaix, St-Thégonnec, Guimaëc, Taulé, Penzé, Plouézoc'h, Plouégat-Moysan

## Panoramas #9

Du 1<sup>er</sup> au 7. Morlaix, Langolvas, Coatelan Club  
[www.wartiste.com](http://www.wartiste.com)

## Morbihan

### Rohan

● **11<sup>e</sup> Festival Roc'h'an Feu**

Thème : Le Phénix. Programme détaillé dans le Cri de l'Ormeau de juin.

Avec : Debout Sur Le Zinc (Chanson, France), Toots & The Maytals (Reggae, Jamaïque), The Herbaliser, Puppemastaz, AS Dragon, Groundation, Rubin Steiner...

Le 30 juin et 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 02 97 51 50 63

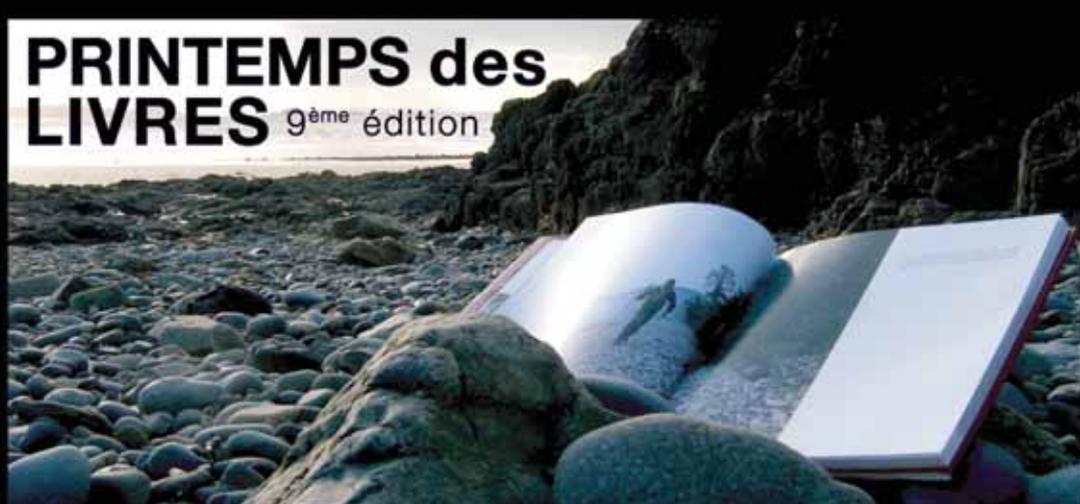
[www.rochanfeu.com](http://www.rochanfeu.com)

### Cléguérec

● **Bombardés et Compagnie**

Sam. 6 et dim. 7. [www.en-atwen.com](http://www.en-atwen.com)

# PRINTEMPS des LIVRES 9<sup>ème</sup> édition



## Salon du livre

de 10H à 19H - Dim 21 Mai 2006



## EXPOS

"PAYSAGE(S)"

du 12 au 21 Mai



Palais des Congrès  
et de la Culture

**LOUDÉAC**

*entrée libre*

